What to Know About Immigration Raids

Santa Clara County Office of Immigrant Relations

March 2017

Table of Contents

Santa Clara County Message on Raids Response **3**

Documents and Information Checklist **5**

Family Emergency Plan **6**

Finding a Family Member of Friend that has Been Detained **7**

What to Do if ICE Comes to Your Door **8**

Spanish 9
Chinese 10
Korean 11
Arabic 12

What to Do in Case of a Raid **14**

Spanish 21

Glossary of Terms Used in the Immigration System 29

Spanish 31

Sample of a Warrant 33

Spanish 35

Know Your Rights **36**

Spanish 47

Arabic 59

Family Preparedness Plan **67**

Spanish 72

Arranging to Care for Children in the Event of Detention or Deportation **78**

Legal Guardianship 79

Power of Attorney for a Minor Child 80

Caregiver's Authorization Affidavit 81

Spanish 85

Guardianship Authorization/Power of Attorney 90

Authorization for Third Party to Consent to Treatment of Minor 93

Spanish 94

Medically Relevant Information 95

Spanish 96

Free to Low-Cost Legal Service Providers 97

County of Santa Clara

County Executive's Office of Immigrant Relations
70 West Hedding Street, 11th Floor
San Jose, California 95110
(408) 299-5156

February 16th, 2017

Santa Clara County Raids Response and Messaging

The Office of Immigrant Relations and the County of Santa Clara is committed to ensuring county residents stay informed on what is happening in the community. To that end Santa Clara County is sharing information with members of the community and organizations in regards to the recent reports of Immigration and Custom Enforcement (ICE) Raids in the County.

What is Santa Clara County Doing?

First and foremost, we want to reassure the immigrant community that the Office of Immigrant Relations is monitoring the situation in regards to any raids that may be taking place in the county. In addition, we are gathering all reports or information we are receiving from various resources and determining if any of these reports are true or just rumors.

In doing so, we are establishing communication with the local Immigration Customs Enforcement (ICE) Office as well as our South Bay Congressional Delegation to verify and confirm activity within our county. This will help our office and partners determine appropriate rapid responses and activate our communication platforms.

We will continue to communicate with nonprofit partners and trusted, reliable immigration attorneys in the community about any information or firsthand experience they may have about ongoing raids in an effort to streamline and provide accurate information to the community at large.

More importantly, we are designing and implementing a brief communication plan in the next couple of days with the Board of Supervisors regarding "Know Your Rights," "What to do in the Event of a Raid," and what information to prepare in case of a raid.

Overall, we encourage nonprofit partners and community members to:

- ➔ Contact our office directly to communicate potential cases of immigration raids in the community. Inquiries can be sent to immigrant.relations@ceo.sccgov.org or contact Supervisor Dave Cortese's Office at 408-299-5030 to inquire or to make a report.
- ➔ Visit our website for up to date information at www.sccgov.org or http://immigrantinfo.org/.
- ➔ Our office further encourages nonprofits to continue sharing the following information to their clients and members:
  - "Know Your Rights during Immigration Raids",
  - "What to do if ICE comes to your Door",
  - "How to Get the Best Immigration Help"
  - Legal Service Providers in Santa Clara County

- Post-Election Resources
- American Immigration Lawyers Association (AILA) pro bono services and rapid response hotline: 917-981-8421. A backup number is also available (408) 334-0298.

➔ We further encourage nonprofit partners to provide information in a language-appropriate manner that takes into account monolingual immigrant residents

➔ Nonprofit partners should further communicate with their clients and members and ask them to

- Verify information about a potential immigration raid before sharing it with others over social media or text. They should ask the person they are hearing the information from if they are an actual witness or are obtaining such information second-hand.
- At this time, we do not encourage immigrant and refugee residents to directly engage in confirming an immigration raid. Instead, we encourage concerned immigrant and refugee residents to contact your nonprofit organization or our office for follow up and confirmation. This is to ensure their safety and avoid them unintentionally being detained.

At this time, our office has not verified any raids in the county. We will continue to work with our nonprofit partners and our federal representatives to confirm and provide accurate information and appropriate rapid responses to ensure the safety and security of all of our residents.

Office of Immigrant Relations Staff

WELCOMING AMERICA

BUILDING A NATION OF NEIGHBORS

Santa Clara County is a Welcoming County!

Documents and Information Checklist

Important Information to Know

- ☐ A-Number (8 or 9 digit number that begins with an A, usually on your immigration documents)—**only include if you have one available**.
  "Be prepared to share your A number with family members, confidants and, if needed, immigration attorneys."
- ☐ When is your next court date/hearing date?
  If you have a court date regarding immigration, criminal, or civil matters, it is important to remember the date.
- ☐ List of all entries and exists at any U.S. port of entry (including date, place, status, if apprehended by immigration and police)
- ☐ List of family members with status in the U.S. (spouse, children, parents, brothers/sisters)
- ☐ Have you applied for any type of immigration relief before? (Such as TPS, DACA, U Visa, T Visa, etc.) before? If so, do you have any application documentation handy?
- ☐ Have you had any prior deportation or removal orders?
- ☐ Do you have any type of criminal record? (arrests, where, for what, and documentation of what happened in court)
- ☐ Do you fear harm or mistreatment if you return to your home country?
- ☐ Have you ever been the victim of a crime in the U.S? (If, yes, get a copy of the police report filed)
- ☐ Do you have a serious medical issue or take medication for a serious illness?

Documents to Keep in a Safe Place

- ☐ Birth Certificate (yours and your family members)
- ☐ Any Form of Identification
- ☐ Passport (if you have one)
- ☐ Any immigration Documents
- ☐ Any Criminal Documents, if you were a Victim or a Suspect of a Crime
- ☐ Documents Relating to any Serious Medical Problems

FAMILY EMERGENCY PLAN

REMEMBER!

1) Make arrangements for child care ahead of time in case of an emergency.
2) Update everyone's contact information and put in a visual place.
3) Keep copies of all immigration documents and other important documents in a safe place.
4) DO NOT SHARE THIS CARD WITH IMMIGRATION AGENTS!

EMERGENCY CONTACT INFORMATION:

Name: _____
Address: _____
Phone: (Day) _____
(Night) _____
Relationship: _____

CONTACT INFORMATION FOR COMMUNITY ORGANIZATION OR LAWYER

Name: (Community Organization) _____
Address: _____
Phone: _____
Name: (Attorney) _____
Phone: _____

FAMILY MEMBERS INFORMATION

Family Member #1:

Full Name: (Legal or Nicknames) _____
A-Number: _____
Date of Birth: _____
Location of Arrest if Known: _____

Family Member #2:

Full Name: (Legal or Nicknames) _____
A-Number): _____
Date of Birth: _____
Location of Arrest if Known: _____

Family Member #3:

Full Name: (Legal or Nicknames) _____
A-Number: _____
Date of Birth: _____
Location of Arrest if Known: _____

Family Member #4:

Full Name: (Legal or Nicknames) _____
A-Number): _____
Date of Birth: _____
Location of Arrest if Known: _____

***Your A- Number (if you have one) is the 8-9 digit number that begins with an "A" on your**

FINDING A FAMILY MEMBER OR FRIEND THAT HAS BEEN DETAINED

JAILS AND DEPORTATION CENTERS

- San Francisco Detention and Removal Office (DRO)
  (415) 844-5512
- Contra Costa West County Detention Facility
  (415) 844-5512
- Yuba County Jail, Marysville, CA
  (530) 749-7740
- Rio Cosumnes Correctional Center
  (916) 329-4300

ONLINE DETAINEE LOCATOR SYSTEM

You can find information on a detained family member
By going to the following website:
U.S Immigration and Customs Enforcement
https://locator.ice.gov/odls/homePage.do

The online system cannot search for records or persons under the age of 18!

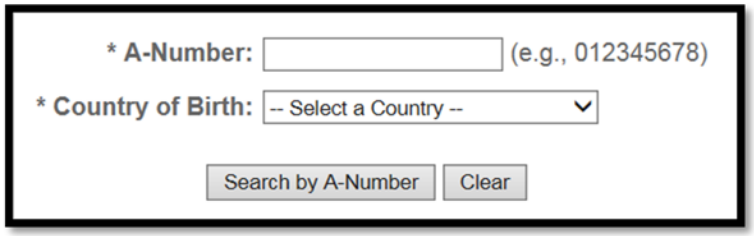
HOTLINES AND OTHER HELPFUL NUMBERS

--Immigration Court Hotline
1-800-898-7180
Call for hearing schedules with immigration court.
You will need the persons A number

--San Francisco Immigration Court
Non-Detained Cases
(415) 705-4415
100 Montgomery Street, Suite 800
Detained Cases
(415) 705-1033
630 Sansome Street

You will need to have the following information available to conduct the search:

Searching by A-Number



Searching by Biographical Information

The A-Number (if they have one) is the 8-9 digit number that begins with an "A" on your

*Required Field

WHAT TO DO
IF ICE COMES TO YOUR DOOR

DO NOT OPEN DOORS

ICE cannot come in without a signed warrant by a criminal court judge. They can only come in if you let them.

REMAIN SILENT

ICE can use anything you say against you in your immigration case so claim your right to remain silent!

***Say "I plead the fifth amendment and choose to remain silent".**

DO NOT SIGN

Don't sign anything ICE gives you without talking to an attorney.

REPORT & RECORD!

Report immediately: UWD hotline 1-844-363-1423.

Take pictures & video unless you're on federal government property.
Take notes of badge numbers, number of agents, time, type of car and exactly what happened!

FIGHT BACK!

Get a trustworthy attorney & explore all options to fight your case. If detained, you may be able to get bail - don't give up hope! Join your local team to defend yourself from enforcement!

EN CASO DE REDADAS
¿QUÉ PUEDES HACER?

NO ABRAS LA PUERTA

La migra solo puede entrar a tu casa con una orden de arresto emitida por un juez de la corte criminal, o si tu le abres la puerta. ¡No habras la puerta!

GUARDA SILENCIO

Tienes el derecho a permanecer callado/a. Si te confrontan agentes de inmigración, di:

***"Uso mi derecho bajo la quinta enmienda, y tengo el derecho a mantenerme callado/a"**

NO FIRMES

No firmes nada que te den los agentes de inmigración.

¡REPORTA Y GRABA!

Reporta inmediatamente al 1-844-363-1423.

Toma fotos y videos, a menos que estes en suelo federal. Toma notas del número de placa, el número de los agentes, la hora, el tipo de carro, y exáctamente que sucedió.

¡HAZ UN PLAN Y PELEA!

Sí inmigración detiene a un ser querido, busca un abogado de confianza, y haz planes para que alguien cuide a tus hijos. Tu puedes pelear un caso de detención y tal vez recibir una fianza. Únete a un equipo local para defenderte de la migra.

unitedwedream.org/end

United We Dream®

怎么做

如果美国移民和海关执法部门来敲门

不要开门

美国移民和海关执法部门在没有刑事法院法官授权的情况下不能强势开门。
他们只能在你为他们开门的情况下进入你们屋子。

不要说话

美国移民和海关执法部门能把你跟他们说的任何话放在针对你的移民案件上，
所以你要声称你有保持沉默的权利t。

*说 “I plead the Fifth Amendment and choose to remain silent”.
（我请求第五修正案的权利来保持沉默）

不要签名

不要在没有和你的律师谈论过的情况下签任何美国移民和海关执法部门给你的文件。

举报和记录

马上拨打: UWD 热线 1-844-363-1423

记着拍照和录像，但是千万别在政府部门的建筑里做这件事。
记录下他们的徽章编号，有几个人一起来的，什么时候来的，
开什么车来的和你们之间准确发生的事情！

反击！

找一个你能信得过的律师来讨论对你的案件的所有可能性。
如果你被拘留了，你有可能获得保释 – 别放弃希望！
加入你的当地组织来保护自己！

unitedwedream.org/end

@UnitedWeDream

United We Dream

이민세관단속국(ICE) 직원이 집으로 찾아오면 어떻게 대응해야 할까요?

문을 열지 마세요

이민세관단속국은 형사재판 판사의 서명이 담긴 영장 없이는 집 안에 들어올 수 없습니다. 당신이 허락할 경우에만 집에 들어올 수 있습니다.

응답하지 마세요

이민세관단속국은 t당신의 어떤 발언이든 당신의 이민 t 소송에 활용할 수 있으므로 침묵할 권리를 지키시길 바랍니다!

*** "나는 헌법수정 5조에 따라 묵비권을 행사하겠습니다" 라고 말하세요.**

서명하지 마세요

변호사와의 상의 없이는 이민세관단속국 직원이 제시하는 어떤 서류에도 서명하지 마십시오.

기록하고 보고하세요!

유나이티드위드림 핫라인 1-844-363-1423 으로 즉시 연락주세요.

연방 정부 건물에 있는 경우가 아니라면 사진과 비디오로 상황을 기록하세요.
이민세관단속국 직원의 신분증 번호, 직원 수, 시간, 차량 종류 그리고 어떤 일이 일어났는지 기록하세요!

맞서 싸우세요!

신뢰할만한 변호사를 구하고 당신의 소송에 대응할 모든 방법을 모색하세요. 구금될 경우 보석 석방이 가능할 수도 있습니다 – 희망을 잃지 마세요! 지역 단체들과 연계하여 구금 집행으로부터 자신을 보호하세요!

unitedwedream.org/end

@UnitedWeDream

United We Dream

ماذا تفعل إذا اتت ICE -إدارة الهجرة- إلى بيتك

لا تفتح لهم بابك

لا تسمح لمفتشي إدارة الهجرة بدخول المنزل بدون إظهار ورقة أمر تفتيش صادرة عن محكمة الهجرة. انهم لا يستطيعون ولا يحق لهم حسب القانون ان يدخلوا المنزل بدون هذه الورقة.

التزم الصمت

اي كلمة تقولها امام المفتشين سوف تسجل كأقوال مضافة في سجل الهجرة الخاص بك وفي قضية الهجرة الخاصة بك. من حقك القانوني ان تلتزم الصمت ولا تقول اي شيء ان كنت بلا محامي. يحق لك ان تبقى صامتا وتلتمس

"اختيار تطبيق التعديل الخامس من الدستور الامريكي"
"I plead the fifth amendment and choose to remain silent."

لا توقع

لا توقع على أي شيء يمنحوك إياه دون التحدث مع محامي.

سجل وأخبر

اخبرنا فور حدوث اي شيء مما سبق على الخط الساخن: 1423-363-844-1

التقط صوراً وڤيديو (من هاتفك الجوال) في كل الأحوال بخلاف المباني والمنشات الحكومية الفيدرالية التي لا يحق لك التصوير بالقانون. انتبه وتذكر رقم شارة الضابط(بدچ) واعداد الأفراد بالزي الشرطي، توقيت وزمن حضورهم وأنواع السيارات والمركبات وتفاصيل الأحداث.

قاوم!

اتصل بمحامي تثق به واستعلم منه عن جميع الحلول والخيارات القانونية المتاحة لك في قضيتك. اذا حدث، وتم احتجازك يمكن ان يفرج عنك بدفع كفالة، فلا تفقد الأمل. حان الوقت ان تنضم إلى المجتمع المدني الموجود في نطاق مدينتك لتعرف حقوقك وللدفاع عنها ضد الظلم.

unitedwedream.org/end

@UnitedWeDream

United We Dream

What to do in the event of a Raid

Every person, regardless of their legal status, has human and civil rights. Nevertheless, it's not enough to simply know them; you must know how to exercise them.

Remember…

- You are obligated to give your name to an Immigration officer or police officer when asked.
- After giving your name you have the right to remain silent. **You are NOT obligated to say anything else, or show your documents** until you call a lawyer.
- Memorize or carry with you the phone number of an immigration lawyer, a community service organization, and your country's consulate.
- **NEVER** carry false documentation. Do not lie to an immigration officer or to the police.
- Make an emergency plan with your loved ones.

Participants in the creation of this pamphlet include:
National Day Laborer Organizing Network, Central American Resource Center (CARECEN), Catholic Charities—Hogar Immigrant Services, , American Civil Liberties Union of Virginia (ACLU-VA), Legal Aid Justice Center – Immigrant Advocacy Program,

You have the right to remain *Silent*

- In the state of Virginia the law says that you must provide your first and last name to the police if they ask for it. It is not necessary to give any other information.

- You ***have the right to remain silent and refrain from signing any document or agreement*** before speaking with your lawyer.

- You may exercise your right to remain silent even if you have already spoken with Immigration officials. You may remain silent if you are under arrest, or already in jail.

- You have the right to call a lawyer or a community service organization, your family, and your consulate; HOWEVER you must demand your rights.

- Do not be intimidated! Remaining silent is to your benefit because ***whatever*** you say may be used against you.

- Do not be pressured into signing documents or showing your documents without the counsel of your lawyer! You could be consenting to waive your right to bail or to have an audience with a judge.

(Rev. 02/22/16)

If Immigration or the Police comes to your home…

- Do not open your door!

- Immigration agents or the Police *need a warrant* from a judge in order to enter your home, whether owned or rented, **unless** the police think a crime is being committed.

- You have the right to see this warrant. Ask the official to pass the warrant under the door. If you open the door it could be treated as permission to enter and to perform a search of your home.

- A warrant that gives an Immigration agent authorization to enter your home must be signed by a magistrate. The warrant should say in detail which areas and places the agent is authorized to search (see page 12).

- If the agent or the police officer does not have a warrant you have the right to deny them entry and may ask them to leave.

- If the police or Immigration has a signed warrant, you cannot stop them from entering your home. *However, you can tell them that you don't consent to being searched or being questioned.*

- Read the warrant closely to determine who they are looking for. If that person is present, he or she must go with the agents. *Everyone else in the residence has the right to remain silent.*

If Immigration or the Police come to your workplace…

- If Immigration or the Police want to enter your workplace they *need* a warrant *or* the authorization of your employer.
- If your employer gives them permission, the agents do *not* need a warrant.
- Try to stay calm. If you try to run, the agents could interpret this as admission of guilt. This type of suspicious act is enough evidence for them to detain you.
- Identify yourself by giving your name., otherwise, you have the right to remain silent.
- You have the right to see the warrant for the workplace. Ask to see it. If law enforcement cannot present it, you should ask for permission to leave.
- Never physically interfere with the agents. Even though the search may be illegal you could still be detained.

(Rev. 02/22/16)

If Immigration or the Police confront you in the street or in a public area…

- If they approach you with questions, ask if you may go. If they say yes, walk away slowly. If they say no, do not go. You are only required to give your name and nothing else. *Remain silent and ask to speak with a lawyer.*
- Police and Immigration have the right to search you to make sure you are not carrying weapons or illegal materials. Do not resist this inspection.
- They cannot arrest you without the necessary warrant or proof that you do not have legal status.
- Do not show documentation from your home country. If you show documentation from your home country it could be used as evidence of your nationality and give officials reason to question your legal status.
- **Never** carry false documents.

What to do if you are detained by Immigration

- **If** you have a work permit, present it. Adults over the age of 18 should always carry their work authorization documentation with them. Not carrying this document puts you at risk!

- **Immigration** officials are not obligated to provide you with free legal counsel, only a list of lawyer contact information.

- **Take** advantage of your right to call a lawyer and your consulate. Memorize the lawyer or an organization that provides legal services. Also, make sure that your family will have these numbers at hand when you call them.

- **Some** detention centers will charge you for the calls that you make, however the CAIR Coalition has a toll-free number that you can call to be connected with a lawyer. You can contact help at: 202-331-3320.

- **In** order to protect your rights, do not answer any question that Immigration officials ask you. Do not sign any documents without the presence of your lawyer.

- **Ask** for a copy of all your immigration documents (like your Notice to Appear).

- **Contact** your family immediately. Give them all the details of your arrest and the place where you are being detained. Also give them your A# and the name of the Immigration official who is in charge of your case.

- **If** you or a family member (especially a child) has a medical condition to which you must attend, please speak up and tell immigration.

The Possibility of Being Released on Bail

- If you are detained by Immigration, you have the right to request your release with bail. To exercise this right you must demonstrate that you are not at risk of fleeing and that you are not a danger to society.

- If you have been detained by Immigration before or if you already have a deportation order, it is very likely that they will **NOT** release you on bail.

Deportation

- You have the right to a hearing before being deported *unless* you have been convicted of an aggravated felony, are detained at the border, have entered the U.S. under a Visa Waiver program, have been deported in the past, or have a deportation order.

- If you have an old deportation order it is possible that you could be deported without a hearing.

- Obtain a copy of your *Notice to Appear* (NTA).

- Contact your consulate.

(Rev. 02/22/16)

How to help a person who has been detained by Immigration

- **How to locate a detainee:**
  - **Call ICE** at 1-888-351-4024. Ask for information regarding the detained person. If you do not speak English, it is recommended you call with someone who does.
  - **Call Detention Centers in the region.** Ask for information regarding the detained person (see page 17).
  - **Call the Consulate.** Immigration frequently notifies a consulate when it detains one of their country's nationals. Many consulates have assistants who can help with deportation cases (see page 15).
  - **Call the CAIR Coalition.** They visit Detention Centers and in some cases are able to tell you if they have seen the person you are looking for. Contact 202-331-3320.
  - **Wait for a phone call from the detainee.** Make sure you remove any call blocks from your phone so that you are able to receive collect calls.

- **Information you need to locate a detainee:**
  - First and last names and alias (if applicable), date of birth, and *Alien Registration Number* (A#). This is the number that is on all immigration documents such as resident cards or work authorizations. Also important are your Legal Permanent Residence Card and employment background.

- **Important Documents and Information you will need:**
  - **The migratory status of the detainee** and whether he/she has an old deportation order. If the detainee has a deportation order, verify when and why he/she received it.
  - **Date of entry to the U.S. and how they entered** (with visa, crossing the border without inspection, etc.)
  - **The detainee's next court date.** If you don't know that information, call the Immigration Court Information System at 1-800-898-7180 to verify. You will need to know the A#. (You can also find out if the person has a deportation order.) Obtain a copy of the detainee's *Notice to Appear* (NTA).
  - **Information about the detainee's previous offenses.** Compile the dates and locations of all arrests, the specific charges, the dates of the charges and the resulting penalties. You can obtain a certified copy of the case disposition in the office of the court which processed the case or by contacting the attorney or public defender of the case.
  - **The location of the detainee** and which court ordered the individual deported (jail, Detention Center, etc.)
  - **The detainee's UPDATED passport.**

- **What you should consider in looking for a lawyer:**
  - Hire someone who specializes in deportation cases.
  - If your deportation is related to a crime, consult a lawyer who specializes in criminal immigration cases.
  - Always obtain a written service contract before paying and make sure that it specifies what promises the lawyer makes. Keep a copy of the contract for your records.
  - Keep copies of all documents that the lawyer submits in your name.
  - Avoid *notarios* (notaries). They are not licensed to practice law.

Form an Emergency Plan with Your Family

- Share information about your rights in case of a raid with your family, friends and neighbors.
- Emphasize that everyone, even those who are undocumented, has the right to remain silent.
- Memorize the telephone numbers for your lawyer, if you have one, or for organizations that can help you. Share this information with your family.
- Give written authorization to someone who will take care of your children in case you are detained.
- Designate a person you trust to make decisions in case you are detained. Teach this person how to withdraw money from your bank account to cover lawyer or deportation expenses.
- Give copies of all your documents to a family member you trust. Tell this person where you keep your important documents such as birth certificates, marriage licenses and passports.
- Remember that only people who have legal status should visit a detention center.
- Always carry your rights card. This card can be found in this packet.
- Update your passport and make sure that it remains current and truthful.

(Rev. 02/22/16)

With Your Coworkers

- Share the information in this pamphlet with your coworkers.
- You could make an agreement that you will remain silent during a raid and not share information with Immigration agents about your migratory status or your country of origin.
- If no one gives information, it might help the group to be less vulnerable before immigration officials.

Do you think that Immigration or the Police have violated your Civil Rights?

- ***How do you identify a violation of your civil rights?***
  - **P**hysical violence; **R**efusal to grant you your right to speak with a lawyer; **D**etention or registration of your identity without authorization; **E**ntering with use of force into private areas; **P**hysical or psychological abuse used to force someone to sign a document or give testimony; **G**iving false information (for example, telling someone that they are signing a "voluntary departure" form when it's really a "deportation order")

  What should you document?
  - You should record everything that happened: the badge numbers and names of officials, dates and locations where the abuses occurred, whether you were presented with documents without translation and the names and contact information of potential witnesses. Try to take very detailed notes.
- ***Where can you make a complaint?***
  - Present your complaints to the detention center and to the regional ICE (Immigration and Customs Enforcement) office.
  - If this doesn't work, notify the central ICE office in Washington D.C.
  - You can file additional complaints to the Office of Civil Rights of the Department of Homeland Security and the Office of the Inspector General of the Department of Homeland Security. The contact phone number there is (202) 401-1474.
  - Contact the American Civil Liberties Union of VA, Office of Racial Justice & Immigrants' Rights, by phone at 804-644-8022.

If a raid occurs…

- Take notes on the incident
  - Names of the agents
  - Which departments did agents belong to: ICE or the police?
  - What time the raid occurred
  - Place of the raid
  - How many people were detained
  - Why they came: Did someone have a deportation order? Did someone have a criminal case pending? Was someone arrested during the raid for committing an offense?

- Gather the immigration documents of the people who were detained.

- Note the personal information of the detainees
  - Date of Birth
  - Nationality
  - Dates of entry to the U.S.
  - The person's A#

(Rev. 02/22/16)

Checklist of information that you should always have on hand or memorized

- First and last name(s)
- Date of Birth
- A# (Immigration registration number)
- Telephone number
- Current address
- Date of entry to the U.S.
- Your migratory status upon entry to the U.S.
- Your current migratory status
- If you have ever been arrested, you need information about your previous convictions
  - Dates of all previous convictions
  - Court verdicts
- Your lawyer's phone number
- Your consulate's phone number

Your Rights Card

Conozca sus derechos:	Know your rights:
Si Inmigración o la policía lo detiene: • Pase la tarjeta al agente y guarde silencio. • La tarjeta explica que usted quiere ejercer su derecho a no contestar preguntas sin consultar con un abogado.	If you are detained by immigration or the police: • Hand the card to the official, and remain silent. • The card explains that you are exercising the right to refuse to answer any questions until you have consulted with a lawyer.
Estimados Señores: Deseo ejercer mi derecho a guardar silencio y no contestar preguntas. Si me detienen, solicito comunicarme de inmediato con un abogado. Quisiera ejercer, además, mi derecho a no firmar nada sin consultar con mi abogado. Quiero contactar un abogado en este nùmero de teléfono: _____ Gracias.	To whom it may concern: Please be informed that I am choosing to exercise my right to remain silent and the right to refuse to answer your questions. If I am detained, I request to contact an attorney immediately. I am also exercising my right to refuse to sign anything until I consult with my attorney. I would like to contact a lawyer at this number: _____ Thank you.

(Rev. 02/22/16)

¿Qué Hacer Ante las Redadas de Inmigración?

Todas las personas, sin importar su situación migratoria, tienen derechos civiles y humanos. Sin embargo, conocerlos no es suficiente, hay que saber ejercerlos.

Recuerde…

- Tiene la obligación de dar su nombre a un agente de Inmigración o un agente de policía.
- Después de proveer su nombre, manténgase en silencio. Este es su derecho. **NO está obligado a decir nada más o firmar cualquier documento** hasta que llame a un abogado.
- Memorice o lleve con usted el número de un abogado de inmigración, de una organización comunitaria, y de su consulado.
- **Nunca** lleve documentos falsos ni mienta a un agente de inmigración o a la policía.
- Haga un plan de emergencia con sus seres queridos.

Las siguientes organizaciones se dedicaron a la realización de este paquete:
National Day Laborer Organizing Network, Central American Resource Center (CARECEN), Catholic Charities—Hogar Immigrant Services, American Civil Liberties Union of Virginia (ACLU-VA), Legal Aid Justice Center – Immigrant Advocacy Program

(Rev. 02/22/16)

Tiene el Derecho de Mantenerse en *Silencio*

- **E**n el estado de Virginia, por ley, tiene que proveer su nombre y apellido a la policía si lo solicitan. No es necesario que dé más información.

- **U**sted ***tiene el derecho de mantenerse callado y no firmar ningún documento*** hasta que hable con su abogado.

- **U**sted puede ejercer su derecho de mantenerse callado aunque ya haya hablado con oficiales de inmigración, aunque esté esposado, o encarcelado.

- **U**sted tiene el derecho a llamar a un abogado u organización comunitaria, a su familia, y a su consulado. *Sin embargo, usted tiene que exigir este derecho.*

- ¡**N**o se sienta intimidado! Quedarse en silencio puede beneficiarle porque ***cualquier*** cosa que diga puede ser usada en su contra.

- ¡No se deje intimidar ni firme, ni muestre documentos sin la presencia de su abogado! Podría estar consintiendo a perder su derecho a salir bajo fianza o de tener una audiencia frente un juez.

(Rev. 02/22/16)

Si Inmigración o La Policía Llegan a Su Casa…

- ¡**N**o abra la puerta!

- **S**i agentes de Inmigración o la Policía intentan entrar a su domicilio, sea su casa propia o arrendada, *necesitan* una Orden Judicial **a menos que** los agentes crean que hay peligro.

- **U**sted tiene el derecho a ver esta Orden Judicial. Pida que pasen la Orden por debajo de la puerta. Si abre la puerta, esto puede ser considerado como dar consentimiento a que entren y hagan una búsqueda en su casa.

- **L**a Orden Judicial que autoriza al agente entrar a su casa tiene que estar firmada por un *juez* de primera instancia. La Orden Judicial debe detallar los lugares que los agentes están permitidos a revisar.

- **S**i el agente o la policía no tiene una orden judicial, usted tiene el derecho de no dejarlos entrar y pedir que se retiren.

- **S**i la policía o agente de inmigración tiene una Orden Judicial, no puede impedir que entren a su casa. *Sin embargo, puede decirles que no consiente el registro de su domicilio. Esto limitará el registro en las áreas especificadas en la Orden Judicial.*

- **L**ea bien la orden para determinar a quién están buscando. Si la persona buscada está presente, los agentes pueden detenerla. *Las demás personas tienen el derecho de guardar silencio.*

Si Inmigración o La Policía Llegan a Su Trabajo…

- **S**i Inmigración o la Policía intentan entrar a su trabajo, *necesitan* una Orden Judicial *o* la autorización del empleador.
- **S**i su empleador autoriza a los agentes, ya no necesitan una Orden Judicial.
- Mantenga la calma, si intenta huir los agentes pueden interpretar esto como admisión que tiene algo que ocultar. Estos tipos de actos sospechosos son suficientes para que lo detengan.
- **I**dentifíquese y dé su nombre. Tiene el derecho de mantenerse en silencio.
- **U**sted tiene el derecho de leer la Orden Judicial del lugar de trabajo. Si los oficiales no tienen dicha orden judicial, usted puede pedir permiso y retirarse del lugar.
- **N**unca intente interferir físicamente con los agentes aunque la búsqueda sea ilegal, podría ser detenido.

Si Inmigración o La Policía Lo Enfrenta En la Calle o Áreas Públicas

- **S**i se acercan y lo interrogan, pregunte si se puede ir. Si dicen que sí, aléjese lentamente. **S**i dicen que no, no se vaya. Solo tiene que dar su nombre y nada más. **Manténgase en silencio y exija hablar con un abogado.**
- **L**a policía y los oficiales de inmigración tienen el derecho de registrarlo para asegurarse de que no porta armas o artículos ilegales. No ponga resistencia a esta inspección.
- **S**in embargo, no pueden arrestarlo por cargos migratorios sin la debida orden o pruebas de que usted no tiene estatus legal.
- **No muestre documentos de su país.** Si muestra documentos de su país, podría ser evidencia de su nacionalidad y daría razón a los oficiales para sospechar sobre su estatus legal.
- **Nunca** cargue documentos falsos.

Qué Debe Hacer Si Es Detenido Por Inmigración

- **S**i tiene permiso de trabajo, muéstrelo. Las personas mayores de 18 años siempre deben llevar consigo el permiso de trabajo. ¡No llevarlo consigo es un riesgo!

- **L**os oficiales de inmigración no están obligados a proveer un abogado gratis, solamente una lista de abogados.

- **E**xija su derecho de llamar a un abogado y a su consulado. Memorice el número de teléfono de un abogado o una organización que tenga servicio de abogado. También, asegúrese que su familia tenga los números de teléfono a la mano para cuando usted los llame.

- **A**lgunos centros de detención le cobran por las llamadas que hace. Sin embargo la Coalición de Derechos de Inmigrantes, CAIR Coalition, tiene un número gratuito donde puede llamar para ser conectado con su abogado o su consulado. Puede llamar: 202-331-3320.

- **P**ara proteger sus derechos, no conteste ninguna pregunta que le hagan los oficiales de inmigración y nunca firme ningún documento sin que esté su abogado presente.

- **P**ida una copia de todos sus documentos de inmigración (Como su *Notice to Appear*)

- **C**ontáctese con su familia inmediatamente. Infórmeles de todos los detalles de su arresto y el lugar donde está detenido. También infórmeles el nombre del oficial de inmigración que está encargado de su caso.

- **S**i Usted o un familiar (especialmente un niño) tiene una condición médica que necesita atención, en voz alta diga al agente de inmigración.

La Posibilidad De Salir Bajo Fianza

- **S**i esta detenido por inmigración, tiene el derecho de pedir salida bajo fianza. Para solicitar la fianza debe demostrar que su liberación no constituye un riesgo de fuga ni un peligro para la sociedad.

- **S**i ya fue detenido por inmigración anteriormente o si ya tiene una orden de deportación, lo más probable es que **no** le permitan salir bajo fianza.

Deportación

- **T**iene el derecho a una audiencia antes de ser deportado *a menos* que tenga una condena por un delito agravado (*aggravated felony*), que haya sido detenido en la frontera, haya entrado a los EEUU bajo el programa de renunciar a una visa, haya sido deportado en el pasado, o que tenga una orden de deportación.

- **S**i tiene una orden de deportación anterior, es posible que lo deporten sin necesidad de una audiencia en la Corte de Inmigración.

- **C**onsiga una copia de su *Notice to Appear* (NTA)

Como Se Puede Ayudar a Una Persona Detenida Por Inmigración

- **Como ubicar a un Detenido:**
  - **L**lame al ICE al 1-888-351-4024. Es recomendable que llame con alguien que habla inglés.
  - **Ll**ame a centros de Detención en la región para pedir información acerca de la persona detenida
  - **Ll**ame al Consulado. Inmigración frecuentemente notifica a los consulados cuando retiene a alguien de su país. Muchos consulados tienen asistentes que pueden ayudar con casos de deportación.
  - **Ll**ame al CAIR Coalición: 202-331-3320. Ellos visitan los centros de detención y en algunas ocasiones pueden indicarle si han visto a la persona que usted está buscando.
  - **E**spere la llamada de la persona detenida. Asegúrese de quitar todos los bloques a llamadas de cobro (*collect calls*).

- **Información Necesaria Para Ubicar al Detenido:**
  - **N**ombre, apellidos y cualquier otros nombres usados, fecha de nacimiento, el número de registración de inmigración *Alien Registration Number* (A#). También, necesita su Tarjeta de Residencia y su historia de empleo.

- **Datos y Documentos Importantes Que Necesitan:**
  - **E**l estatus migratorio del detenido y si tiene una orden de deportación anterior. Si el detenido tiene una orden de deportación averigüe cuando la recibió y por qué.
  - **F**echa de entrada al país y cómo (visa, cruzando la frontera sin inspección, etc.)
  - **P**róxima fecha de audiencia del detenido. Llame al Tribunal de Inmigración al 1 (800) 898-7180 para averiguar esta información. Marque el # 2 para español. (También puede averiguar si la persona ya tiene una orden de deportación.) Consiga una copia del *Notice to Appear* (NTA) del detenido.
  - **I**nformación de los antecedentes penales del detenido – Reúna las fechas y los lugares de cualquier arresto, los cargos específicos, las fechas de cargos y la condena. Usted puede obtener una copia certificada de la disposición del caso en la oficina del tribunal donde se procesó el caso o al abogado o abogado de oficio que llevo el caso.
  - **U**bicación del detenido – cárcel, edificio de detención, etc.
  - **E**l pasaporte **vijente** del detenido

- **Que Debe de Considerar al Buscar Un Abogado:**
  - **C**ontrate a un especialista en casos de *deportación*.
  - **S**i usted enfrenta una deportación por causa de un crimen, consulte a un abogado especializado en casos de inmigración criminal.
  - **S**iempre obtenga un contrato escrito antes de pagar y asegúrese que éste incluya las promesas del abogado. Guarde una copia del contracto para sus archivos.
  - **M**antenga copias de todos los archivos que el abogado someta en su nombre.
  - **¡Evite notarios!** Ellos no son abogados licenciados.

Prepare Un Plan De Emergencia Con Su Familia

- **C**omparta información sobre sus derechos ante una redada con su familia, vecinos, y amigos.
- **E**nfatice que todos, aunque sean indocumentados, tienen el derecho de mantenerse callados.
- **M**emorice los números de teléfono de un abogado, si tiene uno, o el de una organización que pueda ayudarle. Comparta la información con su familia.
- **A**utorice por escrito a alguien que se encargue de cuidar a sus hijos en caso de que sea detenido.
- **D**esigne a una persona de confianza para tomar decisiones sobre sus bienes en caso de ser detenido. Instruya a esa persona sobre como retirar dinero de su cuenta bancaria para gastos de deportación o de abogado.
- **M**antenga una copia de toda su documentación de inmigración con un familiar de confianza. También informe a esa persona donde usted mantiene sus documentos importantes como partidas de nacimiento, actas de matrimonio, y pasaportes.
- **R**ecuerde que solo personas con estatus migratorio legal deberían visitar el centro de detención.
- **S**iempre lleve consigo su tarjeta de derechos (en este paquete).
- **A**ctualice su pasaporte.

Con Sus Compañeros De Trabajo

- **C**omparta con sus compañeros de trabajo la información de este folleto.
- **P**ueden llegar a un acuerdo de mantenerse en silencio durante una redada y no compartir información con los oficiales de inmigración sobre su estatus migratorio ni de su país de origen.
- **S**i nadie da información, puede ayudar a que el grupo sea menos vulnerable ante los oficiales de inmigración.

¿Piensa Que Inmigración o La Policía Ha Violado Sus Derechos Civiles?

- ***¿Cómo identificar una violación de sus derechos civiles?***
  - Violencia física. La negación del derecho de hablar con un abogado. El registro o detenciones sin autorización. Las entradas con uso de fuerza en áreas privadas. Abusos físicos o psicológicos para obligar a alguien a firmar un documento o dar un testimonio. Proporcionar información falsa (por ejemplo, diciendo a una persona que firme la "salida voluntaria" cuando es realmente la "deportación estipulada")
- ***¿Qué información debo documentar?***
  - Usted debe anotar *todo* lo que suceda, los números de identificación y nombres de los oficiales, las fechas y lugares donde ocurrieron los abusos, si fue presentado con documentos sin traducciones y nombres e información de posibles testigos. Trate de tomar notas con mucho detalle.
- ***¿Donde Puede Hacer Una Queja?***
  - Presente una quejas al centro de detención y a la agencia regional de ICE
  - Si no le hacen caso, notifique a la oficina central de ICE en Washington.
  - En adición puede hacer una queja a la oficina de derechos civiles del Departamento de Seguridad Interna y a la Oficina del Inspector General del Departamento de Seguridad Interna: (202) 401-1474.
  - Ponerse en contacto al American Civil Liberties Union of VA, Office of Racial Justice & Immigrants' Rights, a 804 644-8022.

Si presencia una Redada…

- Apunte los detalles del incidente:
  - Nombres de los agentes
  - A qué departamento pertenecen los agentes: ¿ICE o la policía?
  - A qué hora pasó la redada
  - Lugar de la redada
  - A cuántas personas detuvieron
  - Por qué vinieron: ¿alguien tenía una orden de deportación? ¿alguien tenía un caso criminal pendiente? ¿alguien fue arrestado por haber cometido una infracción?

- Junte los documentos de inmigración de las personas que fueron detenidas.

- Anote información personal de los detenidos:
  - Fechas de Nacimiento
  - Nacionalidad
  - Fechas que entraron a los EE.UU.
  - El A# de la persona

Tener a la mano o memorizado:

- Nombre y apellidos
- Fecha de nacimiento
- A# (Número de Registración de inmigración)
- Número de teléfono
- Dirección actual
- Fecha que entró a los EE.UU
- Su estatus migratorio cuando entró a los EE.UU
- Su estatus migratorio actual
- Si ha sido arrestado en el pasado, necesita información de sus antecedentes penales
    - Fechas de cualquier convicción previa
    - El veredicto de la corte
- El número de teléfono de su abogado
- El número de teléfono de su consulado

Su Tarjeta de Derechos

Conozca sus derechos: Si Inmigración o la policía lo detiene: • Pase la tarjeta al agente y guarde silencio. • La tarjeta explica que usted quiere ejercer su derecho a no contestar preguntas sin consultar con un abogado.	Know your rights: If you are detained by immigration or the police: • Hand the card to the official, and remain silent. • The card explains that you are exercising the right to refuse to answer any questions until you have consulted with a lawyer.
Estimados Señores: Deseo ejercer mi derecho a guardar silencio y no contestar preguntas. Si me detienen, solicito comunicarme de inmediato con un abogado. Quisiera ejercer, además, mi derecho a no firmar nada sin consultar con mi abogado. Quiero contactar un abogado en este número de telèfono: _____ Gracias.	To whom it may concern: Please be informed that I am choosing to exercise my right to remain silent and the right to refuse to answer your questions. If I am detained, I request to contact an attorney immediately. I am also exercising my right to refuse to sign anything until I consult with my attorney. I would like to contact a lawyer at this number: _____ Thank you.

Glossary of Terms Used in the Immigration System

Absconder: *Fugitive with a deportation order*. Term used to refer to an immigrant who has a deportation order in his/her name and has not left the country. Frequently absconders are people who did not appear at their immigration court hearing and a deportation order was given in their absence. If an absconder is detained, he/she could be deported immediately and generally will not have the opportunity to present their case to an Immigration Judge.

Alien: *Foreigner*. A foreigner; immigrant. Any person who is not an American citizen.

Alien Registration Number(A#): *Immigration registry number*. Each person who enters the immigration system is assigned an Alien Registration Number. This number is different for every individual. The *A number* is found on each of a person's immigration documents and is used to identify that individual.

Department of Homeland Security (DHS): This department of the United States Government is in charge of protecting the country from terrorist attacks and responding to natural disaster. The department was created after the attacks of September 11, 2001. It consists of 22 federal agencies, including the Citizenship and Immigration Services (USCIS) the U.S. Customs and Border Protection (USCBP), and US Immigration Customs Enforcement (ICE).

Deportation/Removal: The expulsion of an immigrant (who is not a citizen) from the United States. Individuals who may be deported include Legal Permanent Residents with felony charges, immigrants who overstayed their visas, those who seek refuge or political asylum, and undocumented immigrants.

Deportation Officer: When an individual is detained, his/her case is automatically assigned to a deportation official. This official should maintain contact with the detained person and inform him/her of developments in his/her case. It is the deportation officer who issues a notice to appear and receives notice when a detainee is going to be transferred to a different detention center.

Immigration Customs and Enforcement (ICE): This is the agency designated to issue detention orders and notices to appear (NTA's). ICE also presses charges of violation of federal immigration law against a detained person. Essentially, this agency has the discretion to detain immigrants.

Immigration Detainer: Can be ordered by the Department of Homeland Security against an individual who was detained on criminal charges. Even if the person has not yet been charged or found guilty, DHS can decide to keep the individual in detention until Immigration agents come for him/her or until charges in violation of federal immigration law are pressed against that person.

Immigration Judge: The judge is in charge of immigration court. Judges have the power to order deportation, to stay the deportation, or to grant relief. In court the Immigration Judge makes the decision about the case of an individual under deportation proceedings, determining the case outcome of the individual.

Magistrate Judge: The judge that signs the warrant to enter a home or a workplace. Immigration judges do NOT sign search warrants.

Notice to Appear (NTA): The document on which immigration charges against an individual are noted. The NTA includes the date on which the individual must appear in court so that the judge can make a decision about his/her case.

Voluntary Departure: A type of self-deportation, it is when a person under deportation proceedings promises before the court to leave the country of their own will before the deadline ordered by the judge and agrees to pay their own return to their country of origin.

Warrant: A warrant is permission given by a magistrate judge authorizing the search of an individual's home or workplace.

Some phrases that you may find in a warrant include:
Authorized to enter
Premise: the place, location
Search
Subject to removal proceedings: can possibly be deported
Without legal authority: illegally

Glosario De Términos Usados En El Sistema de Inmigración

Absconder: *Fugitivo con una Orden de Deportación*. Término usado para referirse a un inmigrante quien tiene una orden de deportación bajo su nombre y no ha salido del país. Frecuentemente absconders son personas que no se presentaron a su audiencia en el tribunal de inmigración y una orden de deportación fue ordenada en su ausencia. Si un absconder es detenido, puede ser deportado inmediatamente y generalmente no tendrá la oportunidad de presentarse a una audiencia con un Juez de Inmigración.

Alien: *Extranjero*. Un extranjero, inmigrante, cualquier persona que no sea un ciudadano americano.

Alien Registration Number(A#): *Número de Registro de Inmigración*. Cada persona que entra en el sistema de inmigración es asignado un Alien Registration Number. Este número es distinto y único para cada individuo. El número está en todos los documentos de inmigración de la persona y es utilizado para identificar al individuo.

Department of Homeland Security: *Departamento de Seguridad Nacional*. El ministerio del gobierno estadounidense que esta encargado de proteger al país de ataques terroristas y responder a desastres naturales. Este ministerio fue creado a consecuencia de los atentados del 11 de septiembre de 2001. Esta compuesto de 22 agencias federales, incluyendo al Servicio de Inmigración y Ciudadanía (CIS), la Patrulla Fronteriza (CBP), y el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas. .

Deportation/Removal: *Deportación*. Expulsión de los EE.UU. de un inmigrante (que no sea ciudadano). Individuos que pueden ser deportados incluye a Residentes Permanentes con condenas de delitos graves, personas que entraron al país con visas y se quedaron pasado su estadía, personas que buscan refugio o asilo político, e inmigrantes indocumentados.

Deportation Officer: *Oficial de Deportación*. Cuando un individuo es detenido, su caso automáticamente es asignado a un oficial de deportación. Este oficial debe de mantener contacto con el detenido e informarle de lo que este sucediendo con su caso. Es el oficial que le entrega el aviso de comparecencia y sabe anticipadamente si un detenido va a ser transferido.

Inmigration Customs and Enforcement (ICE): *El Servicio de Inmigración y Control de Aduanas*. Esta agencia está encargada de expedir ordenes de detención, avisos de comparecencia, y también los cargos de violación (de la ley federal de inmigración) contra el detenido. Básicamente esta agencia tiene la discreción de detener a los inmigrantes.

Immigration Detainer: *Orden de Detención*. Puede ser ordenada por el Departamento de Seguridad Interna contra un individuo que fue detenido por un delito o cargo criminal. Aunque la persona no haya sido encontrada culpable o aunque haya cumplido su condena, el Departamento de Seguridad Interna puede decidir mantener al individuo en detención hasta que agentes de Inmigración vengan por él o hasta que cargos de violación (de la ley federal de inmigración) sean puestos contra la persona.

Immigration Judge: *Juez del tribunal de inmigración*. El juez es el encargado del tribunal de inmigración. Tiene el poder de autorizar ordenes de deportación o de amparar a un inmigrante de la deportación. El juez en la corte de inmigración hace la decisión sobre el caso de un detenido en procedimiento de deportación, determina el caso del individuo.

Magistrate Judge: *Juez de primera noticia.* El juez que es el encargado de firmar la Orden Judicial de entrar en una casa o un lugar de trabajo.

Notice to Appear (NTA): *Aviso de Comparecencia, Aviso para Presentarse*. El documento en que se indican los cargos de inmigración formados en su contra. Indica la fecha en cual se tiene que presentar en la corte de inmigración para que el juez haga una decisión sobre su caso de inmigración.

Voluntary Departure: *Salida Voluntaria*. Tipo de auto-deportación, es cuando una persona en procedimiento de deportación se compromete en su audiencia en el tribunal de inmigración de salir del país por su propia cuenta antes de la fecha limite que el juez ordena

Warrant: *Orden Judicial* Una orden autorizada por el juez de primera noticia que autoriza el registro de un hogar o lugar de trabajo.

Algunas frases que puede encontrar en la orden judicial:
Authorized to enter: autorizados a entrar
Premise: local, establecimiento
Search: Buscar, registrar, hacer una búsqueda
Subject to removal proceedings: Ser sujeto a procedimientos de deportación
Without legal authority: Sin autorización legal.

Example of a Warrant

*This is a copy of a warrant signed by a magistrate.

UNITED STATES DISTRICT COURT
DISTRICT OF MINNESOTA

United States of America, Plaintiff, v. The Premises Known As, Swift & Company/ located at 1700 Highway 60 NE, Worthington, Minnesota/ and all its appurtenances, parking areas, and outdoor working areas Defendant.	*CNIL* NO. 0lo MJ Lf 51- J }Yj ORDER FOR WARRANT FOR ENTRY ON PREMISES TO SEARCH FOR ALIENS WHO ARE IN THE 1JNITED STATES WITHOUT LEGAL AUTHORITY

The United States of America, having filed an applicatio:q to authorize officers of United States Immigration and C ptoms Enforcement to enter the building on the premises describeabove in order to search for persons who are aliens in the United States without legal authority, together with an Affidavit and memorandum of Points and Authorities in support of the application, and the Court finding on the basis of the affidavit that there is probable cause to believe that located within the business premises described above are persons who are aliens in the United States without legal authority and subject to removal proceedings pursuant to Section 240 of the Immigration and Nationality Act, 8 U.S.C. § 1229a (1996).

IT IS THEREFORE ORDERED that the officers of U.S. Immigration and Customs Enforcement are authorized to enter the building and

Example of a warrant

(second page)

areas on the premises described herein and to make such search as is necessary to locate aliens present in the United St.ates illegally and counterfeit, altered, or imposter documents possessed and/or used by the aliens who are not lawfully entitled to reside within the United States and who are employed at present within Swift, Inc. (See Attachment B). In making this search, the agents of ICE are authorized to enter any locked rqom on the premises in order to locate persons who may be such aliens in the United States without legal authority and, if any such persons are found on the premises, to exercise their authority pursuant to section 2k7 of the Immigration and Nationality Act, 8 U.S.C. § 1357, to question them to determine whether they are such aliens and, if there is probable cause to believe they are such aliens, to arre it them.

IT IS FURTHER ORDERED that U.S. Immigration <;ind Customs Enforcement shall conduct the entry and search during daylight hours with ten (10) days of the issuance of this warrant, and make its return to this Court with ten (10) days of the date the entry and search have been completed.

Dated: December 2006

United States Magistrate Judge

Ejemplo de Una Orden Judicial

*Esta es una copia de una orden judicial firmada por un juez de inmigración

---

UNITED STATES DISTRICT COURT
DISTRICT OF MINNESOTA

United States of America, Plaintiff, v. The Premises Known As, Swift & Company, located at 1700 Highway 60 NE, Worthington, Minnesota, and all its appurtenances, parking areas, and outdoor working areas Defendant.	CIVIL NO. 06mj457 JSM **ORDER** FOR WARRANT FOR ENTRY ON PREMISES TO SEARCH FOR ALIENS WHO ARE IN THE UNITED STATES WITHOUT LEGAL AUTHORITY

The United States of America, having filed an application to authorize officers of United States Immigration and Customs Enforcement to enter the building on the premises described above in order to search for persons who are aliens in the United States without legal authority, together with an Affidavit and memorandum of Points and Authorities in support of the application, and the Court finding on the basis of the affidavit that there is probable cause to believe that located within the business premises described above are persons who are aliens in the United States without legal authority and subject to removal proceedings pursuant to Section 240 of the Immigration and Nationality Act, 8 U.S.C. § 1229a (1996).

IT IS THEREFORE ORDERED that the officers of U.S. Immigration and Customs Enforcement are authorized to enter the building and

Know Your Rights!

WE ARE CASA
CASA
SOMOS CASA

LEARN HOW TO PROTECT YOU AND YOUR FAMILY DURING IMMIGRATION RAIDS

Some people who are not United States citizens have been arrested or detained by the U.S. government.

Learn how to protect yourself so this does not happen to you!

MARYLAND

* The contents of this booklet do not constitute legal advice. Consult an attorney for legal advice.

IF YOU ARE QUESTIONED BY THE POLICE...

IF YOU ARE QUESTIONED BY THE POLICE

You have the right to ask the officer if you are being arrested or detained.

1. If the officer says, "NO, you are not being arrested or detained," ask the officer if you may leave. When the officer says that you may leave, slowly and calmly walk away.

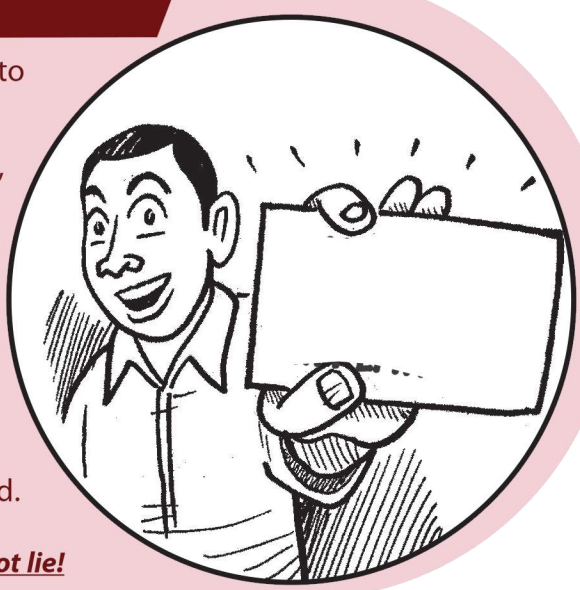
2. If the officer says, "YES, you are being arrested or detained"...

YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN SILENT!

IF YOU ARE UNDOCUMENTED...

- Do not answer any questions or say only "I need to speak to my lawyer."
- If you have a valid immigration status document, show it. Always carry it with you.
- Do not say anything about where you were born or how you entered the United States.
- Do not carry papers from another country. (If you do, the government can use this information in a deportation proceeding).
- Show them the **Know Your Rights Card** attached.

Above all, do not show any false documents and do not lie!



IMPORTANT!

In some states but not in Maryland, it is a minor crime not to provide your name when asked by a police officer. While punishment for these crimes is minor, you still could be arrested for not providing your name. Remember that providing your name has risks, and that your name can be used to start a deportation process.

IF IMMIGRATION COMES TO YOUR HOME...

IF POLICE OR IMMIGRATION COMES TO YOUR HOME:

You have the right to see a warrant if the Police Department, FBI, Immigration or other government officer tries to enter your home. A warrant is a paper signed by a judge giving the officer permission to enter your home. The warrant will specify the areas that the official has the right to search and will identify the persons to be searched or seized. Please refer to page 4 for an example of a valid warrant allowing the officer to enter your home. On the other hand, an administrative warrant issued by an officer of the US Immigration and Naturalization Service and a member of the executive branch instead, which includes an immigration judge, is not a valid warrant and does not grant anyone authority to enter your home. Please see page 5 for an example of an invalid administrative warrant, where you do not have to let them in your home.

Do not open the door. Ask the officer to slip the warrant underneath the door. If you open the door and allow the official to come into the house, this may be considered giving him/her "consent" to enter. If s/he enters without a warrant, request the names and badge numbers of the officers and say that you did not "consent" to a search. Also, write down the names, addresses and phone numbers of anyone who witnessed the incident.

If the officer has a warrant, observe whether the official searches any areas that are not listed in the warrant. Get a receipt for any property taken by the official.

IF POLICE OR IMMIGRATION COMES TO YOUR WORKPLACE:

You have the right to remain silent. Immigration must have a warrant signed by a judge or the employer's permission to enter your workplace. If it is a public place, they do not need a warrant. However, you have the right to remain silent no matter how immigration entered your workplace. Show the immigration agent the Right to Remain Silent card on the last page of this packet.

Stay calm. Do not run. This may be viewed as an admission that you have something to hide.

IF THE POLICE OR IMMIGRATION STOP YOU ON THE STREET OR IN A PUBLIC PLACE :

If the police or an immigration officer stops you on the street and does not have a warrant, s/he may not arrest you unless s/he has evidence that you are a non-citizen. Remember you have the right to remain silent and to refuse a search. Do not say anything about your immigration status or where you were born. Also, do not carry with you any documents from your country of origin or false documents. If you have valid immigration status documents, show them.

EXAMPLE OF A VALID WARRANT (CAN ENTER YOUR HOME)

UNITED STATES DISTRICT COURT
DISTRICT OF MARYLAND

SEARCH WARRANT

In the Matter of the Search of
(Name, address or brief description of person or property to be searched)

123 MAIN STREET
ANNAPOLIS, MD 21403 **CASE NUMBER:** 01-1111 ABC

TO: ICE SPECIAL AGENT JOHN SMITH and any Authorized Officer of the United States
Affidavit(s) having been made before me by ICE SPECIAL AGENT JOHN SMITH who has reason to believe that ☐ on the person or ☒ on the premises known as (name, description and or location)

FOR DETAILED DESCRIPTION, SEE **ATTACHMENT "A"** TO THE AFFIDAVIT WHICH IS ATTACHED HERE TO AND INCORPORATED HEREIN BY REFERENCE

in the District of Maryland, there is now concealed a certain person or property , namely (describe the person or property)

SEE **ATTACHMENT "B"** TO THE AFFIDAVIT WHICH IS ATTACHED HERE TO AND INCORPORATED HEREIN BY REFERENCE.

I am satisfied that the affidavit(s) and any recorded testimony establish probable cause to believe that the person or property so described is now concealed on the person or premises above-described and establish grounds for the issuance of this warrant.

YOU ARE HEREBY COMMANDED to search on or before the 4th DAY OF JULY , 2008,

(not to exceed 10 days) the person or place named above for the person or property specified, serving this warrant and making the search ☐ (in the daytime 6:00 A.M. to 10:00 P.M.) ☐ and if the person or property be found there to seize same, leaving a copy of this warrant and receipt for the person or property taken, and prepare a written inventory of the person or property seized and promptly return this warrant to the Honorable James K. Bredar, United States Magistrate Judge, as required by law.

_____ Baltimore, Maryland

_____
THE HONORABLE JAMES K. BREDAR
UNITED STATES MAGISTRATE JUDGE

SIGNED BY A JUDGE

VALID

EXAMPLE OF AN INVALID WARRANT
(CAN ENTER YOUR HOME ONLY WITH YOUR PERMISSION)

File No.
DATE:

To any officer of the United States Immigration and Naturalization Service:

ROBERTO GONZALEZ Alias
(Full name of alien)

entered the United States at on or about
(Place of entry)

Is subject to removal/deportation from the United States, based upon a final order by:

- ☐ an immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings
- ☐ a district director or a district director's designated official
- ☒ the Board of Immigration Appeals
- ☐ a United States District or Magistrate Court Judge

and pursuant to the following provisions of the Immigration and Nacionality Act.

Section 237(a)(2)(A)(iii) of the Immigration and Nacionality Act, as amended.

I, the undersigned officer of the United States, by virtue of the power and authority vested in the Attorney General under the laws of the United States and by his o her direction, command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law, at the expense of the Immigration and Naturalization 2003, including the expense of an attendant if necessary.

(Signature of INS Official)

Interim Field Director, Detention and Removal Operations
(Title of INS Official)

Portland, Oregon
(Date and office location)

NOT SIGNED BY A JUDGE

Under Docket Control in Portland Oregon

Form 1-205 (Rev. 4-1-97)N

INVALID

IF THE POLICE STOP YOU IN YOUR CAR

IF THE POLICE STOP YOU IN YOUR CAR

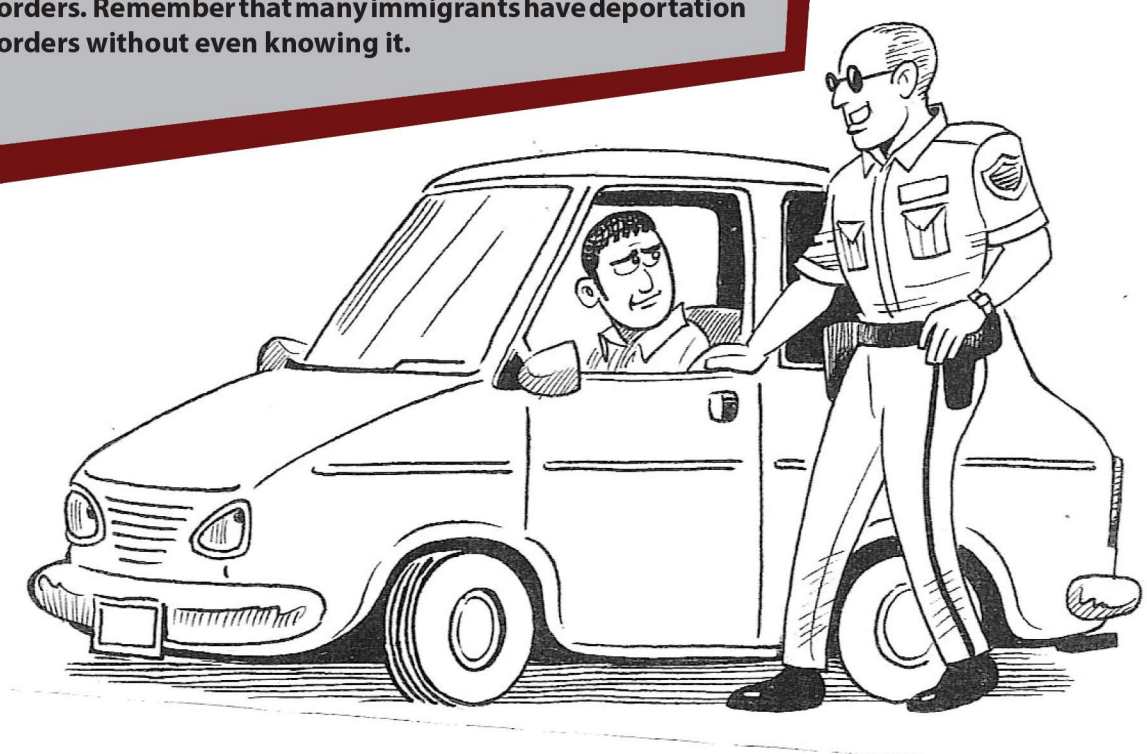
Remain in the car until the officer approaches you. Put your hands on the steering wheel so that the officer can see them. Take note of which kind of law enforcement agent has stopped you (sheriff, county police, city police, state trooper, immigration officer) and the name and badge number of the agent.

FALSE DOCUMENTS

If the police or immigration officers find false identity documents that, for example, have your picture but someone else's name or a social security card that belongs to someone else, you can be charged with a serious crime under federal law. Being convicted of this crime will also result prevent you being released on bond. (If those documents belong to a United States citizen, you also risk immigration charges that may PERMANENTLY bar you from status in the U.S.).

WHAT HAPPENS NEXT

Most police departments in Maryland have a policy of taking the drivers license or ID of the driver, returning to their patrol car, and checking the name in a national database. This database includes criminal warrants from all over the U.S. and since 2002 it has included deportation orders. Remember that many immigrants have deportation orders without even knowing it.



IF THE POLICE STOP YOU IN YOUR CAR

YOUR RIGHTS

Drivers

You always have a right to remain silent when a police office or an immigration (ICE) agent asks you questions. This officer or agent may ask whether you have a deportation order, or other questions about your immigration status, such as, "are you legal?" or "do you have papers?" Even a seemingly simple question like "where are you from?" or "where were you born?" can be an immigration-status related question. Remember that you can always refuse to answer, even if you are arrested and taken to the police station, you can still remain silent. You can say "I would like to remain silent and talk to my attorney." Then be sure to stop talking. You can also carry a "Know Your Rights Card" included on the last page of this packet. If an officer requests permission to search your vehicle, you can refuse consent and this refusal alone cannot lead to negative consequences.

Passengers

Many police officers in Maryland ask for ID from everyone in a car. In most cases, you have the right to refuse to give ID. You have a right to remain silent. Simply say, "I would prefer not to answer your questions here. If I am charged with a crime, I will speak to my attorney first." If you choose to answer, you can politely state, "I am simply a passenger. I do not wish to give my ID. Am I free to go?" If the officer answers that you are free to go, then you are free to go.

If you do not give ID, the police may try to take you to the police station. Sometimes, this is advisable because it will give you time to consult with an attorney about your options. However, other times, the officer will not pursue passengers because it is too much trouble to take them to the police station. Even if you are taken to the police station, you have the right to remain silent and refuse to answer any questions until you are able to speak with an attorney.

PREPARING FOR TRAFFIC STOPS

Be sure to drive with a Maryland drivers' license or a license issued by another state. If you reside in Maryland and have legal immigration status, you can obtain a license at any Maryland Motor Vehible Administration (MVA) office. Visit http://mva.state.md.us to learn about the requirements of obtaining a license in Maryland. Remember that foreign drivers' licenses are usually invalid and these can be used against you in immigration court to prove your status as a foreign national.

Be sure to maintain your registration, insurance and car inspection up to date and to have proof of insurance and the registration in the car at all times. Check your stickers on your windshield and your license plates to be sure they are current.

IF YOU ARE ARRESTED YOU SHOULD...

1. FIND OUT WHO HAS ARRESTED YOU

Write down the name of the officers and their agency (Police Dept., FBI, Immigration, County Sheriff), along with their identification numbers and license plate numbers. You can find this information on their uniform or their cars.

2. DON'T SIGN ANY DOCUMENTS BEFORE SPEAKING WITH A LAWYER.

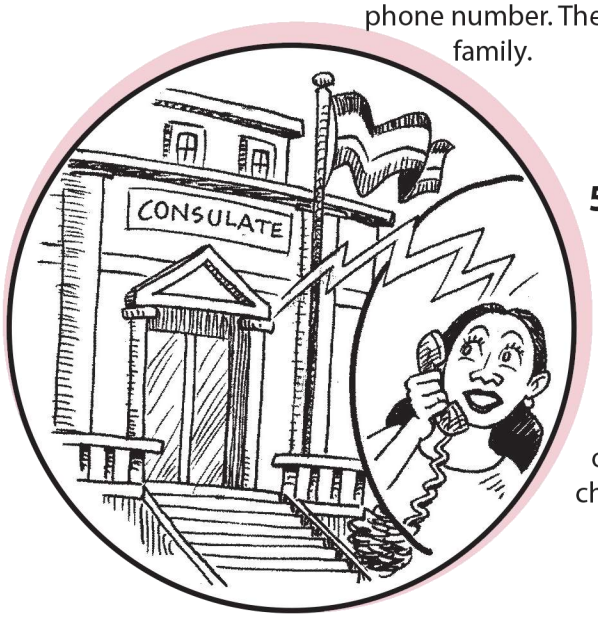
You always have the right to speak with a lawyer. Government officials may try to intimidate you or trick you into signing. Don't let yourself be tricked! You may be signing away your right to a hearing before an immigration judge.

3. CONTACT YOUR ATTORNEY OR A FAMILY MEMBER

You have the right to make a telephone call after you are arrested. Memorize the telephone number of your attorney, family member, friend or union spokesperson, and contact him/her immediately.

4. CONTACT YOUR CONSULATE

If you are a foreign national arrested in the U.S., you have the right to call your consulate or to have the deportation officer inform the consulate of your arrest. Ask to see a list of embassies and write down the phone number. The consul may assist you in finding a lawyer or offer to contact your family.



5. ASK FOR BOND

Once you are in immigration custody, ask for "bond" (even if immigration says you are not eligible). Bond is paying a certain amount of money to be released from jail. In exchange, you then promise to return for your court date. You have to show that you are not a flight risk or a danger to the community. Also, get a copy of the "Notice to Appear," a document that contains the immigration charges against you.

IF YOU ARE ACCUSED OF A CRIME...

ASK YOUR ATTORNEY TO HELP YOU GET RELEASED FROM POLICE CUSTODY

If you are arrested by local police, they must charge you with a crime in court within 48 hours (not counting weekends and holidays), or else release you. If police do file criminal charges, then you must still be released if...

(1) the charges are dropped,

(2) you are granted and post bail,

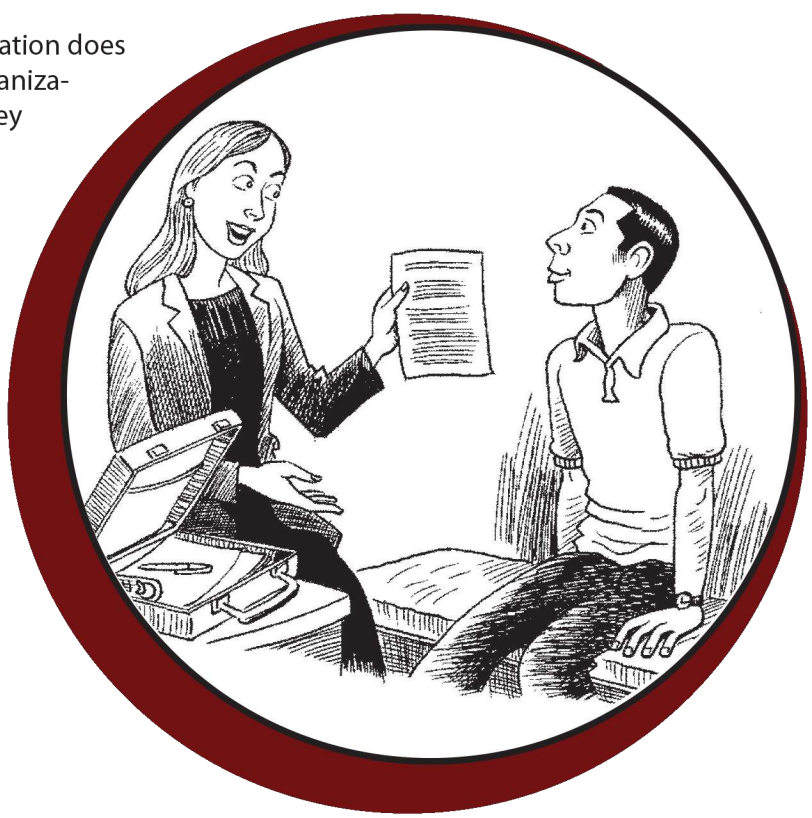
(3) you win your criminal case, or

(4) you complete your sentence.

The police may contact Immigration to learn more about your immigration status. **For example, if you have an outstanding deportation order, the police may inform Immigration that you are in police custody.**

Immigration may then place a "detainer" on you, which gives Immigration an additional 48 hours to pick you up. If Immigration fails to pick you up within this time, the police must release you.

If the police don't file criminal charges AND if immigration does not file a detainer, call an attorney or community organization to help you get released from police custody. They can write a demand letter to the jail or the sheriff.



WHAT SHOULD YOU DO IF YOU HAVE BEEN ACCUSED OF A CRIME?

Consult with an immigration attorney to make sure that the crime will not affect your immigration status. If you want to apply for citizenship or a permanent residency card (green card), talk to your lawyer.

DEVELOP A SAFETY PLAN

1. MAKE A PLAN OF ACTION WITH YOUR CO-WORKERS

- Talk with your co-workers to see if they are willing to make a collective decision that everyone - regardless of their immigration status - will remain silent and ask to speak with an attorney in the event of a workplace raid.

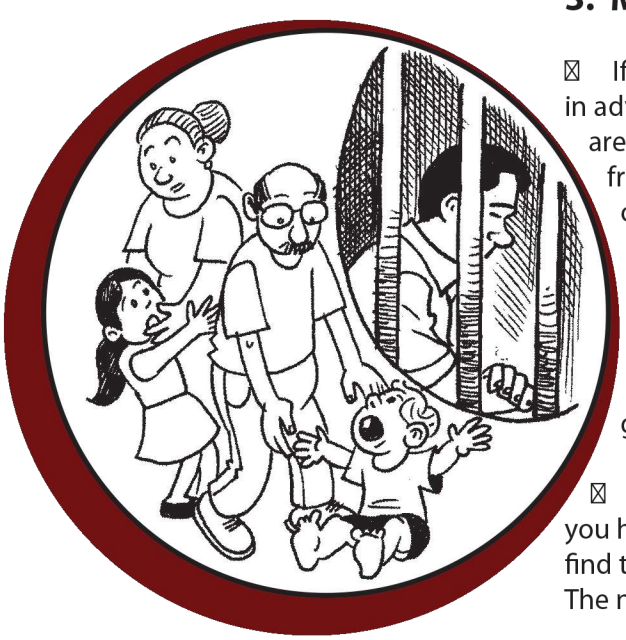
- Tell co-workers not to run and to remain calm if there is a raid.

- If there is a union at your workplace, contact your union spokesperson to find out more about preparing for a raid.

2. KNOW WHAT DOCUMENTS YOU SHOULD CARRY WITH YOU

- Carry a card with the contact information of your immigration attorney and/or union representative.

- Carry a card, indicating that you wish to remain silent. A sample card is attached.



3. MAKE A PLAN TO CARE FOR YOUR FAMILY:

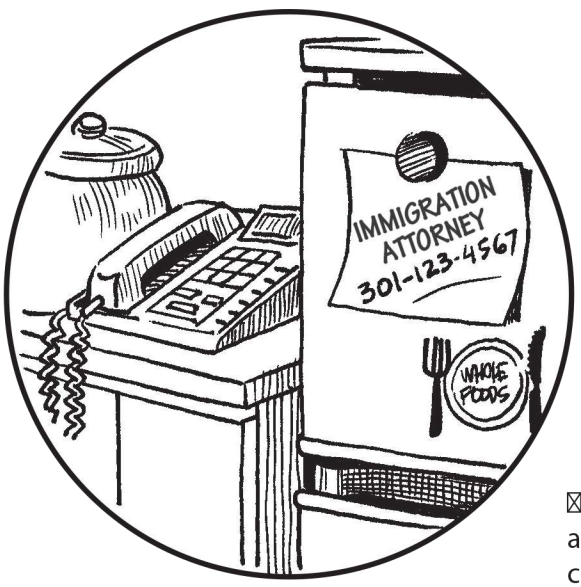
- If you have children or elderly relatives, make arrangements in advance for a family member or friend to care for them if you are detained. Have the telephone numbers of this relative or friend with you at all times and make sure other people know of these plans.

- Make sure you designate individuals you trust to make decisions for you if you are detained. They can help you withdraw money for deportation expenses or pay a mortgage. You can sign a power of attorney agreement to give this power to someone if you are arrested.

- Make sure your family has your immigration number (if you have one) and your full name and your date of birth. You will find this number on your work permission or your residency card. The number begins with an "A."

DEVELOP A SAFETY PLAN

- Make sure your family knows how to contact you if you are detained. Family members should contact the local office of Immigration and Customs Enforcement's Detention and Removal Branch if they do not know where you are detained. Ask to speak with the supervisory deportation officer, and give the full name and A# of the detainee. If you do not have the contact information for your local field office, contact the Washington DC Headquarters at 202-305-2734.



4. FIND AN IMMIGRATION ATTORNEY:

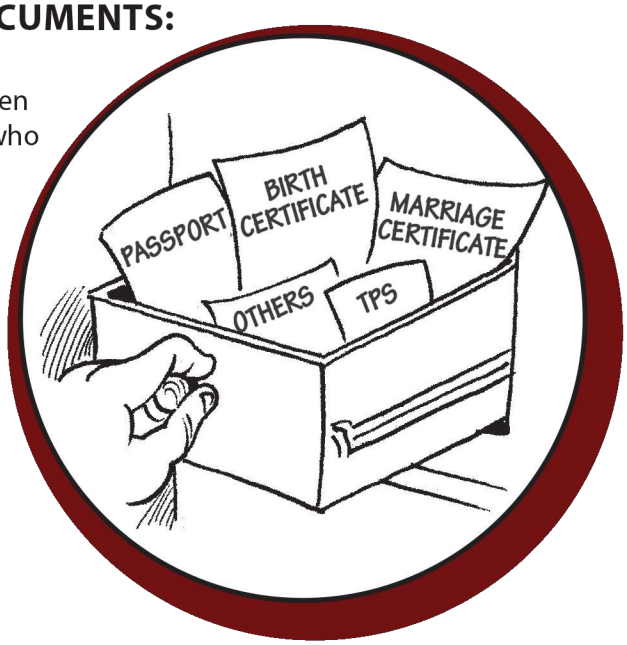
- Find an attorney who specializes in deportation defense who may be able to represent you if you are detained. Memorize the name and phone number of your immigration attorney.

- Have the names and phone numbers of several good immigration attorneys posted near the telephone at home so family members can call an attorney if you are detained.

5. HAVE A COPY OF ALL IMMIGRATION DOCUMENTS:

- Keep a copy of all immigration documents that have been filed with immigration with a friend or family member who you trust. Also, collect important papers, such as birth certificates, marriage certificates and passports. Place these documents in a secure, easy to find location so that your family can get access to these materials easily.

- Make a list of the names and contact information of any lawyer who has ever represented you.



Conozca sus derechos!

COMO PROTEGER A USTED Y SU FAMILIA DURANTE LAS REDADAS MIGRATORIAS

El gobierno de los EEUU ha arrestado o detenido a personas que no son ciudadanos estadounidenses.

¡Infórmese sobre cómo se puede proteger si eso le llega a suceder!

MARYLAND

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

QUE HACER SI ES INTERROGADO POR LA POLICIA

QUE HACER SI ES INTERROGADO POR LA POLICIA:

Ud. tiene el derecho de preguntar al policía si Ud. esta siendo arrestado o detenido.

1. Si el oficial dice "NO, Ud. no esta siendo arrestado o detenido", pregúntele al oficial si Ud. se puede ir. Si el oficial le dice que se puede ir, váyase lenta y calmadamente.

2. Si el oficial dice "SI, Ud. esta siendo arrestado o detenido" ...

¡UD TIENE EL DERECHO A GUARDAR SILENCIO!

SI NO TIENE DOCUMENTOS...

- ✓ No conteste a ninguna pregunta, o diga solamente "necesito hablar con mi abogado".
- ✓ Si Ud. tiene documentos de inmigración que están válidos, muéstrelos. Siempre llévelos con Ud.
- ✓ No diga nada acerca de donde nació o como entró a los Estados Unidos.
- ✓ No lleve con usted papeles de otro país. (Si lo hace, el gobierno puede usar esta información en un proceso de deportación).
- ✓ Muéstreles la tarjeta de "**¡Conozca sus derechos!**" que acompaña a este folleto.

¡Sobretodo, no muestre documentos falsos y no mienta!

¡IMPORTANTE!

En algunos estados pero no en Maryland, constituye un delito menor no revelar su nombre cuando un agente de policía se lo pregunte. Mientras que la pena que corresponde a este delito es menor, aún así le podrían arrestar por no revelar su nombre. Recuerde que revelar el nombre también tiene riesgos y lo pueden usar para iniciar un proceso de deportación.

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

SI INMIGRACION LLEGA A SU VIVIENDA...

SI LA POLICIA O INMIGRACION VIENE A SU CASA

Usted tiene derecho a ver la orden si la policía, FBI, agentes de inmigración u otro agente de gobierno intenta entrar a su casa. Una orden es un papel firmado por un juez que autoriza al agente a entrar a su casa. La orden debe especificar en detalle cuáles son los lugares que el agente tiene derecho a revisar e identificará las personas a ser registradas o detenidas. Por favor vaya a la página 4 para ver un ejemplo de una orden judicial válida que le permite al agente entrar a su casa. De otro modo, una orden administrativa emitida por un oficial del Departamento de Ciudadanía y Servicios de Inmigración de los Estados Unidos y un miembro de la rama ejecutiva del gobierno estadunidense, que incluye un juez de inmigración, no es una orden válida y no le otorga a nadie la autorización para entrar a su casa. Por favor vea en la página 5 un ejemplo de una orden administrativa inválida.

No Habra la puerta. Pídale al agente que pase la orden por debajo de la puerta. Si abre la puerta y le da permiso al agente para que entre a su casa, se puede considerar que usted le ha dado su "consentimiento" para que entre. Si entra sin la orden, pida los nombres y números de placa de los agentes y dígales que usted no "da su consentimiento" para realizar el registro. Tome nota también de los nombres, las direcciones y los números de teléfono de toda persona que haya presenciado lo que sucedió.

Si el agente tiene una orden, observe el registro para determinar si el agente registra algún lugar que no se haya especificado en la orden. Solicite un recibo por todo lo que se lleve el agente.

SI LA POLICIA O INMIGRACION LLEGA A SU LUGAR DE TRABAJO:

Usted tiene el derecho de guardar el silencio. Inmigración debe tener una orden de registro firmada por un juez o la autorización del empleador para entrar a su lugar de trabajo. Si se trata de un lugar público, no necesitan la orden. Sin embargo, usted tiene el derecho a permanecer en silencio no importa la forma como inmigración haya entrado a su lugar de trabajo. Muestre al agente de inmigración la tarjeta de Conozca sus Derechos la cual le informa al agente sobre sus derecho a guardar el silencio y se encuentra en la última página de este folleto.

Mantenga la calma. No huya. Si lo hace puede ser interpretado como admisión de que tiene algo que ocultar.

SI LA POLICIA O INMIGRACION LO DETIENE EN LA CALLE O EN UN LUGAR PÚBLICO:

Si la policía o un agente de inmigración lo detiene en la calle sin la debida orden, no puede arrestarlo a no ser que tenga pruebas de que usted no es ciudadano. Recuerde que usted tiene el derecho a permanecer en silencio y negarse a que lo registren. No diga nada acerca de su situación migratoria o donde nació. Tampoco lleve documentos de su país o documentos falsos. Si usted tiene documentos migratorios válidos muéstrelos.

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

EJEMPLO DE UNA ORDEN VALIDA
(PUEDEN ENTRAR A SU CASA)

UNITED STATES DISTRICT COURT
DISTRICT OF MARYLAND

SEARCH WARRANT

In the Matter of the Search of
(Name, address or brief description of person or property to be searched)

123 MAIN STREET
ANNAPOLIS, MD 21403 **CASE NUMBER:** 01-1111 ABC

TO: ICE SPECIAL AGENT JOHN SMITH and any Authorized Ofcer of the United States
Afdavit(s) having been made before me by ICE SPECIAL AGENT JOHN SMITH who has reason to believe that ☐ on the person or ☒ on the premises known as (name, description and or location)

FOR DETAILED DESCRIPTION, SEE **ATTACHMENT " A"** TO THE AFFIDAVIT WHICH IS ATTACHED HERETO AND INCORPORATED HEREIN BY REFERENCE

in the District of Maryland, there is now concealed a certain person or property , namely (describe the person or property)

SEE **ATTACHMENT "B"** TO THE AFFIDAVIT WHICH IS ATTACHED HERE TO AND INCORPORATED HEREIN BY REFERENCE.

I am satisfed that the afdavit(s) and any recorded testimony establish probable cause to believe that the person or property so described is now concealed on the person or premises above-described and establish grounds for the issuance of this warrant.

YOU ARE HEREBY COMMANDED to search on or before the 4th DAY OF JULY , 2008,

(not to exceed 10 days) the person or place named above for the person or property specifed, serving this warrant and making the search ☐ (in the daytime 6:00 A.M. to 10:00 P.M.) ☐ and if the person or property be found there to seize same, leaving a copy of this warrant and receipt for the person or property taken, and prepare a written inventory of the person or property seized and promptly return this warrant to the Honorable James K. Bredar, United States Magistrate Judge, as required by law.

_____ Baltimore, Maryland

_____
THE HONORABLE JAMES K. BREDAR
UNITED STATES MAGISTRATE JUDGE

FIRMADO POR UN JUEZ

VALIDO

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

EJEMPLO DE UNA ORDEN INVALIDA

(PUEDEN ENTRAR A SU CASA SOLO CON SU PERMISO)

File No.
DATE:

To any officer of the United States Immigration and Naturalization Service:

ROBERTO GONZALEZ Alias
(Full name of alien)

entered the United States at on or about
(Place of entry)

Is subject to removal/deportation from the United States, based upon a FINAL order by:

- ☐ an immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings
- ☐ a district director or a district director's designated oficial
- ☒ the Board of Immigration Appeals
- ☐ a United States District or Magistrate Court Judge

and pursuant to the following provisions of the Immigration and Nacionality Act.

Section 237(a)(2)(A)(iii) of the Immigration and Nacionality Act, as amended.

I, the undersigned ofcer of the United States, by virtue of the power and authority vested in the Attorney General under the laws of the United States and by his or her direction, command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law, at the expense of the Immigration and Naturalization 2003, including the expense of an attendant if necessary.

(Signature of INS Oficial)

Interim Field Director, Detention and Removal Operations
(Title of INS Oficial)

Portland, Oregon
(Date and office location)

NO FIRMADO POR UN JUEZ

Under Docket Control in Portland Oregon

Form 1-205 (Rev. 4-1-97)N

INVALIDO

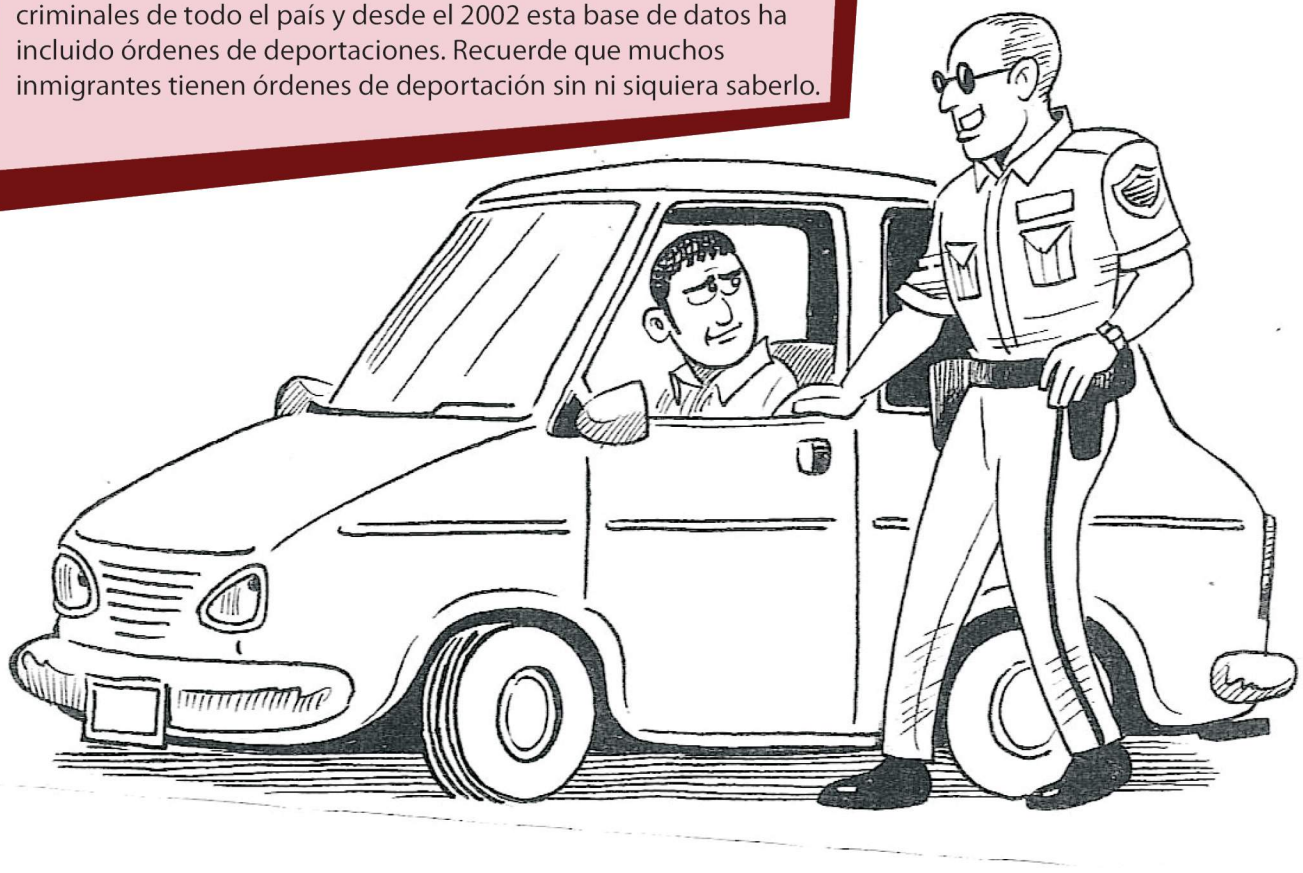
SI LA POLICIA LO DETIENE EN SU CARRO

SI LA POLICIA LO DETIENE EN SU VEHICULO

Permanezca en su vehículo hasta que el oficial se le acerque. Ponga sus manos en el volante así el oficial puede verlas. Tome nota de qué clase de oficial lo/a detuvo (sheriff, policía del condado, policía de la ciudad, policía estatal, agente de inmigración), el nombre del agente y números de identificación y de placa de sus vehículos. Sí la policía o inmigración encuentra documentos con identidad falsa que, por ejemplo, tienen su foto pero el nombre de otra persona o una tarjeta de seguro social que pertenece a otra persona, usted puede ser acusado de un crimen serio bajo la ley federal. Ser condenado por este crimen evitará que le den la oportunidad de salir en libertad bajo fianza. (Si esos documentos pertenecen a un ciudadano de los Estados Unidos, usted también corre el riesgo de tener cargos inmigratorios que pueden prohibirle permanentemente tener un estado legal en los Estados Unidos.).

QUÉ PASA DESPUES?

La mayoría de los departamentos de la policía en Maryland tienen una poliza de tomar las licencias de manejo o tarjetas de identidad de los choferes, y se las llevan a su patrulla para revisar el nombre en una base nacional de datos. Esta base de datos incluye órdenes criminales de todo el país y desde el 2002 esta base de datos ha incluido órdenes de deportaciones. Recuerde que muchos inmigrantes tienen órdenes de deportación sin ni siquiera saberlo.



El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

SI LA POLICIA LO DETIENE EN SU CARRO

SUS DERECHOS

Choferes

Usted siempre tiene el derecho de guardar el silencio cuando un policía o agente de inmigración le hace preguntas. Este policía o agente puede preguntarle si usted tiene una orden de deportación o otras preguntas acerca de su condición migratoria, tales como "¿es usted legal?" o "¿tiene usted documentos?" Aún una aparentemente simple pregunta como "¿de que país es usted?" puede ser una pregunta relacionada con su condición migratoria. Recuerde que usted puede siempre negar a contestar, aún si usted es arrestado y llevado a la estación de la policía, usted puede todavía permanecer en silencio. Usted puede decir "yo quiero permanecer en silencio y hablar con mi abogado". Después de que indique esto asegúrese permanecer en silencio. Usted puede también llevar la tarjeta de "Conozca Sus Derechos" incluida en la última página de este folleto. Sí un policía o agente le pide permiso para inspecionar su vehículo, usted puede rechazarle al oficial hacerlo y este rechazo no debe traerle consecuencias negativas.

Pasajeros

Muchos oficiales de la policía en Maryland piden una forma de identificación a todos los pasajeros en el vehículo. En muchos casos, usted tiene el derecho a negar dar su identificación. Usted tiene el derecho a permanecer en silencio. Simplemente diga, "Prefiero no contestar sus preguntas aquí. Si soy acusado de un crimen, quiero hablar con mi abogado primero." Si usted decide contestar, usted puede cortésmente decir, "yo soy simplemente un pasajero. No quiero darle mi identificación. ¿Puedo irme?" Si el oficial contesta que usted puede irse, aléjese del automóvil y váyase.

Si usted no da su identificación, el oficial puede tratar de llevarlo a la estación de la policía. Muchas veces, esto es recomendable porque le dará tiempo de consultar con un abogado acerca de sus opciones. Sin embargo, otras veces, el oficial no continuará con los pasajeros porque es mucho problema llevarlos a la estación de la policía. Aún si usted es llevado a la estación de la policía, usted tiene el derecho a permanecer en silencio y negar a contestar cualquier pregunta hasta que usted pueda hablar con un abogado.

PREPARANDOSE PARA DETENCION RUTINARIA DE TRÁFICO

Esté seguro de manejar con una licencia de Maryland o licencia de otro estado. Si usted vive en Maryland y tiene un estado inmigratorio legal, usted puede obtener una licencia en cualquier oficina de la Administración de Vehículos y Motores (MVA por sus siglas en inglés). Visite al http://mva.state.md.us/Resources/DL-197.pdf para saber cuáles son los requisitos para obtener una licencia. Recuerde que licencias extranjeras usualmente no son válidas y ellas pueden ser usadas en contra suya en una corte de inmigración para probar que usted es una persona extranjera.

Esté seguro que las tarjetas del seguro e inspección de su vehículo estén actualizad y de mantener la tarjeta del seguro y la registración de su vehículo con usted en todo momento que este conduciendo. También revise las calcomanías en su limpia brisas para estar seguro que están actualizadas.

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

SI LO ARRESTAN DEBE...

1. AVERIGUAR QUIEN LO ARESTÓ

Tome nota de los nombres de los agentes, agencia a la cual los agentes pertenecen (la policía, el jefe de policía del condado, FBI, Inmigración) y números de identificación y de placa de sus vehículos. Esta información se obtiene de sus uniformes o de sus automóviles.

2. NO FIRME DOCUMENTACIÓN ALGUNA SIN HABLAR CON UN ABOGADO

Los agentes de gobierno pueden intentar presionarlo o engañarlo para que firme. No se deje engañar. Porque puede ser lo mismo que renunciar a su derecho a tener una audiencia ante un juez de inmigración. Ud. siempre tiene el derecho de hablar con un abogado.

3. COMUNÍQUESE CON SU ABOGADO O CON UN FAMILIAR

Tiene derecho a hacer una llamada telefónica después de su arresto. Memorice el número de teléfono de su abogado, de un familiar o de un representante sindical y contáctelo de inmediato.

4. COMUNÍQUESE CON SU CONSULADO

Los extranjeros arrestados en los EEUU tienen derecho a llamar al consulado de su país o a solicitar al agente de deportación que notifique al consulado sobre su arresto. Pídale al agente de deportación una lista de embajadas y tome nota del número telefónico. El consulado de su país le puede ayudar a encontrar un abogado o le puede ofrecer contactar a su familia.

5. SOLICITE FIANZA

Una vez que Inmigración lo tiene en su custodia, solicite la fianza (aunque Inmigración diga que no es apto.)

Para obtener una fianza, debe demostrar que usted no presenta un riesgo de fuga ni un peligro para la comunidad. Solicite además una copia del "Aviso para presentarse (Notice to Appear)". Este es un documento en que se indican los cargos de inmigración formulados en su contra.

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

SI SE LE ACUSA DE UN DELITO...

PIDA AYUDA A SU ABOGADO PARA QUE LA POLICÍA LO DEJE EN LIBERTAD

Si la policía local lo arresta, inmigración puede imponerle un agarre de inmigración o un "detainer" el cual le informa a las autoridades criminales sobre la intención de inmigración de recogerlo/a y empezar un proceso de deportación contra usted. Bajo la ley federal, inmigración tiene hasta 48 horas—no contando los fines de semana o días de fiesta— para recogerlo después de que lo liberen de sus cargas criminales. El sistema criminal no tiene derecho de seguir deteniéndolo/a si por ejemplo usted pagó fianza, lo dejan salir bajo su propio reconocimiento (cuando no tiene que pagar fianza), lo absuelvan del crimen, termina su sentencia, gana su caso o si el fiscal acusador decide dejar caer los cargos contra usted. Si llegan las 48 horas y inmigración no ha llegado, llame a su abogado.

La policía puede contactarse con los agentes de inmigración para determinar su situación migratoria. **Por ejemplo,** si usted tiene una orden de deportación pendiente, la policía puede informar a Inmigración que usted se encuentra en custodia policial. Después, Inmigración puede solicitar una orden de detención (detainer) que les da 48 horas más para ir a buscarlo al lugar de detención.

Si Inmigración no lo busca dentro de este plazo, la policía tiene la obligación de dejarlo en libertad. Si la policía no formula cargos penales y además Inmigración no presenta la orden, pida ayuda a un abogado o una organización comunitaria para que la policía lo deje en libertad. Ambos pueden enviar una carta a la cárcel o al alguacil, exigiendo su libertad.

¿QUÉ DEBE HACER SI SE LE ACUSA DE UN DELITO ?

Consulte con un abogado de inmigración para asegurarse que el delito no vaya a afectar su situación migratoria. Si puede y desea solicitar la ciudadanía o residencia permanente (la tarjeta verde), hable con su abogado.

¿QUÉ HACER SI ENFRENTA LA DEPORTACIÓN Y NECESITA UN ABOGADO?

Busque un abogado especializado en la defensa de casos de deportación. Siempre lleve con usted el nombre completo y los datos de contacto de su abogado. Solicite a su abogado un contrato por escrito antes de pagarle sus honorarios. Asegúrese que su abogado examine el Aviso para Presentarse (Notice to Appear) o sus documentos de inmigración antes de hacer cualquier promesa.

¡No se deje engañar por aquellos abogados y notarios que sólo quieren su dinero!

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

PREPARE UN PLAN DE EMERGENCIA

1. ELABORE UN PLAN DE ACIÓN CON SUS COMPAÑEROS DE TRABAJO

✓ Hable con sus compañeros de trabajo para ver si estarían dispuestos a tomar la decisión colectiva de que todos – cualquiera que sea su situación migratoria – guardarán silencio y solicitarán hablar con un abogado en caso de una redada en el lugar de trabajo.

✓ Diga a sus compañeros que no se den a la fuga y permanezcan tranquilos en caso de una redada.

✓ Si existe un sindicato en su lugar de trabajo, contáctese con su representante sindical para informarse mejor sobre como prepararse para una redada.

2. SEPA QUE DOCUMENTACIÓN LLEVAR CON USTED

✓ Lleve con usted una tarjeta con los datos de contacto de su abogado de inmigración o su representante sindical.

✓ Lleve con usted una tarjeta donde se indica su deseo de guardar silencio. Una tarjeta se encuentra en la última página de este folleto.

3. ELABORE UN PLAN PARA CUIDAR DE SU FAMILIA

✓ Este seguro que su familia tiene su número de inmigración (si usted tiene ese número), su nombre completo y fecha de nacimiento. Usted encontrará este número en su permiso de trabajo o su tarjeta de residencia. El número empieza con la letra "A".

El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

PREPARE UN PLAN DE EMERGENCIA

✓ Asegúrese que su familia sepa cómo comunicarse con usted si lo detienen. La familia debe contactar la Oficina Detención y Deportación de la agencia local del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos (ICE por sus siglas en inglés), si no saben dónde está detenido. Deben preguntar por el agente de deportaciones encargado del caso de su familiar e indicar el nombre completo y/o el número "A" de la persona detenida. Si no tiene la información de contacto de la sucursal local, comuníquese con la sede central del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos en Washington, DC al 202-305-2734. El número de la sucursal local que se encarga de las personas detenidas por inmigración en el estado de Maryland es el 410-637-4000.

4. BUSQUE UN ABOGADO DE INMIGRACIÓN

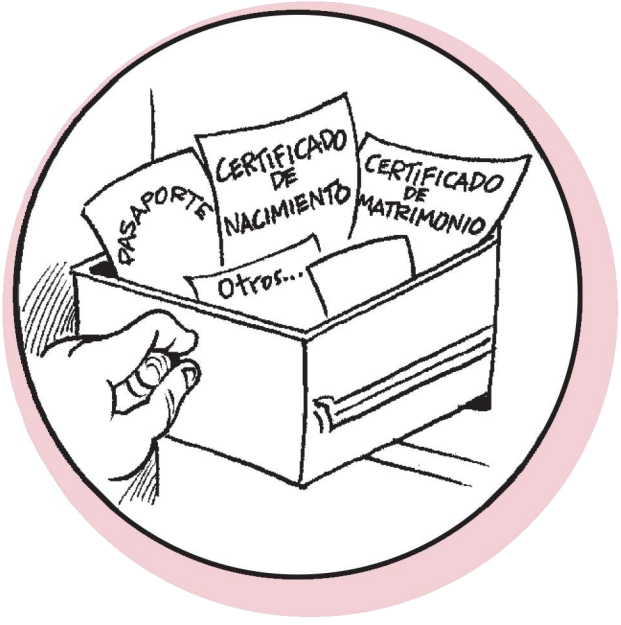
✓ Busque un abogado de inmigración especializado en casos de deportación que pudiera representarlo si lo detienen. Memorice el nombre y número de su abogado de inmigración.

✓ Tenga al alcance del teléfono los nombres y números de varios buenos abogados de inmigración para que sus familiares tengan a quien llamar en caso de su detención.

5. MANTENGA UNA COPIA DE TODA DOCUMENTACIÓN DE INMIGRACIÓN

✓ Deje con un amigo o familiar de confianza una copia de toda documentación de inmigración que haya presentado a Inmigración. Junte, además, todos los documentos importantes tales como las actas de nacimiento, de matrimonio y los pasaportes. Guarde estos documentos en un lugar seguro y fácil de encontrar para que su familia pueda acceder fácilmente estos materiales.

✓ Haga una lista de los nombres y datos de contacto de todo abogado que le haya representado anteriormente.



El contenido de este folleto no es un consejo legal. Sírvase consultar a un abogado de inmigración para consejería legal.

TARJETA DEL DERECHO A GUARDAR SILENCIO:

Para ejercer su derecho a guardar silencio y solicitar un abogado, presente esta tarjeta a Inmigración o a la policía si lo arrestan.

¡CONOZCA SUS DERECHOS!
Si Inmigración o la policía lo detiene:

- ✔ Pase la tarjeta al agente y guarde silencio.
- ✔ La tarjeta explica que usted quiere ejercer su derecho a no contestar preguntas sin consultar con un abogado

KNOW YOUR RIGHTS!
If you are detained by immigration or the police:

- ✔ Hand the card to the official, and remain silent.
- ✔ The card explains that you are exercising your right to refuse to answer any questions until you have consulted with a lawyer.

ESTIMADOS SEÑORES:

Deseo ejercer mi derecho a guardar silencio y no contestar preguntas. Si me detienen, solicito comunicarme de inmediato con un abogado. Quisiera ejercer, además, mi derecho a no firmar nada sin consultar con mi abogado.

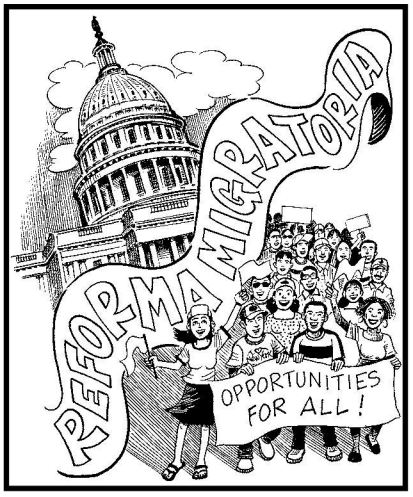
Gracias.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Please be informed that I am choosing to exercise my right to remain silent and the right to refuse to answer your questions. If I am detained, I request to contact an attorney immediately. I am also exercising my right to refuse to sign anything until I consult with my attorney.

Thank you.

ESTE FOLLETO SE PREPARÓ GRACIAS A LA COLABORACIÓN DE:



CASA
Detention Watch Network
National Immigration Project of the National Lawyer's Guild

Un agradecimiento especial a Julie Dahlstrom del National Immigration Project y Juan Carlos Ruiz del National Community Capacity Consultants por sus contribuciónes al contenido de este material.

Diseño y Mediación Pedagógica
Departamento de Educación y Liderazgo de CASA

Ilustraciones
CASA

Silver Spring, MD
Revisión 2016

WE ARE CASA
CASA
SOMOS CASA

Síguenos:
@CASAforAll
@Somos_CASA

CASA Know Your Rights Hotline:
301-431-4185

CASA Multicultural Center
8151 15th Ave. Langley Park, MD 20783

WE ARE CASA
CASA
SOMOS CASA

أعرف حقوقك!

تعلم كيف تحمي نفسك و أسرتك أثناء مداهمات شؤون الهجرة

إعتقلت حكومة الولايات المتحدة او ألقت القبض على بعض الأفراد الذين لا يحملون الجنسية الأمريكية.

تعلم كيف تحمى نفسك حتى لا يحدث لك هذا !

إذا قامت الشرطة بإستجوابك...

عند إستجوابك بواسطة الشرطة

لديك الحق في أن تسأل ضابط الشرطة إذا كان سيتم القبض عليك أو إحتجازك.

1. إذا أجاب ضابط الشرطة **"لا"**، لن يتم القبض عليك أو إعتقالك، فلتسأله إذا كان من الممكن ان تغادر المكان. عندما يقول لك ضابط الشرطة انه يمكن لك المغادرة، قم بالسير على الأقدام ببطء وبهدوء.

2. إذا أجاب ضابط الشرطة **"نعم"** سيتم القبض عليك أو إعتقالك ...

فلديك حق البقاء صامتاً!

إذا لم يكن لديك أوراق هجرة رسمية لإقامتك فى الولايات المتحدة

* لا تجب علىَ اَيَة اَسئلَة اَو قل فقطَ "اَحتاج إلى التحدث إلى المحامِي الخاصِ بي ."
* إذا كان لديك وثائق هجرة سارية، اظهرها. قم دائما بحمل تلك الوثائق معك.
* لا تقل شيئا عن مكان ولادتك أو كيفية دخولك الولايات المتحدة.
* لا تحمل أوراقا من بلد آخر. (اذا فعلت يمكن للحكومة استخدام هذه المعلومات في إجراءات الترحيل).
* إظهر لهم بطاقة "معرفة حقوقك" المرفقة.

و فى كل الأحوال ، لا تظهر أي وثائق مزورة ولا تكذب!

هام!

يعتبر عدم الإفصاح عن إسمك عند سؤال ضابط الشرطة لك جريمة صغيرة في بعض الولايات. في حين ان العقاب على هذه الجرائم يكون ضئيلاً، لا يزال من الممكن القبض عليك لعدم الإدلاء بإسمك.

تذكر أن التعريف بإسمك يحوى مخاطر، و انه من الممكن استخدام اسمك لبدء عملية الترحيل.

* لا تُقدم محتويات هذا الكتيب او تُشَكل مشورة قانونية. عليك الإتصال بمحام هجرة للحصول على نصائح قانونية فى هذا الصدد.

إذا اتى موظفو شؤون الهجرة الى منزلك ...

إذا أتت الشرطة أو موظفو شؤون الهجرة إلى منزلك:

لديك الحق في ان ترى إذن التفتيش إذا حاولت الشرطة، أو مكتب التحقيقات الفيدرالى أو شؤون الهجرة أو اى مسؤول حكومي آخر الدخول الى منزلك. أذن التفتيش هو ورقة موقعة من قاضي و تعطى ضابط الشرطة تصريحاً لدخول منزلك. و يحدد إذن التفتيش بالتفصيل الأماكن التى يجب تفتيشها و الأشياء التى ستؤخذ.

لا تفتح الباب. أطلب من الشرطة ان تُمَرر إذن التفتيش من أسفل الباب المغلق. إذا قمت بفتح الباب والسماح للعملاء أن تدخل المنزل فهذا يمكن اعتباره انك أعطيت "موافقة" لهم بالدخول. إذا دخلوا دون إذن تفتيش، اطلب أسماء وأرقام شارة العملاء قائلاً انك لم " توافق على التفتيش". قم أيضا بكتابة أسماء وعناوين وأرقام هواتف كل من شهد الحادث. لو كان لدى المسؤول إذن تفتيش قم بمراقبتة لترى ما إذا كان سيقوم بتفتيش أماكن غير مسرده في إذن التفتيش. اطلب بيان مكتوب يوضح ماهية الممتلكات التى أخذها الشرطى او مسؤول الهجرة.

إذا أتت الشرطة أو موظفو شؤون الهجرة إلى مكان عملك:

يجب أن يكون لدى مسؤول شؤون الهجرة إذن تفتيش مُوَقع من قاضي أو ان يأذن صاحب العمل له بدخول مكان عملك. اذا كان مكان عملك مكان عام، فليس هناك حاجة الى إذن تفتيش.

إلزم الهدوء و لا تركض لأنه يمكن اعتبار ذلك بمثابة إعتراف بأن لديك ما تخفيه.

إذا أوقفتك الشرطة أو موظفو شؤون الهجرة فى الشارع أو فى مكان عام:

إذا أوقفتك الشرطة أو موظفو شؤون الهجرة و كنت في الشارع ولم يمكن معهم أمر قضائي، فلا يجوز لهم القبض عليك إلا إذا كان لديهم أدلة تؤكد على كونك غير مواطن. تذكر أن لديك الحق في إلتزام الصمت ورفض التفتيش. لا تقل شيئا عن وضع او تاريخ الهجرة الخاص بك أو مكان ميلادك. كذلك لا تحمل معك أي وثائق من بلدك الأصلي أو أي وثائق مزورة. اذا كان معك وثائق هجرة سارية، اظهرها لهم.

* لا تُقدم محتويات هذا الكتيب او تُشَكل مشورة قانونية. عليك الإتصال بمحام هجرة للحصول على نصائح قانونية فى هذا الصدد.

إذا القى القبض عليك قم بالآتى..

1. إعرف من القى القبض عليك

أكتب أسماء الضباط والهيئة التى يعملون بها (قسم الشرطة، مكتب التحقيقات الفيدرالى، شؤون الهجرة، مكتب المأمور)، و كذلك أرقام بطاقات الهوية، وأرقام لوحات السيارات. يمكنك العثور على هذه المعلومات من زيهم أو سياراتهم.

2. لا تُوَقع على اي مستندات قبل التحدث مع محام

انت **دائماً** لديك الحق في التحدث مع محام. قد يحاول المسؤولون الحكوميون تخويفك أو خداعك حتى تقوم بالتوقيع. لا تنخدع! عند التوقيع قد تقوم بالتنازل عن حقك في جلسة إستماع مبدئية أمام قاضي الهجرة.

3. إتصل بمحاميك الخاص أو أحد أفراد عائلتك

لديك الحق في إجراء مكالمة هاتفية بعد القبض عليك. تذكر رقم هاتف المحامي الخاص بك أو أحد أفراد العائلة، صديق لك أو المتحدث باسم الاتحاد الذى يمثلك، والاتصال به / بها على الفور.

4. إتصل بقنصلية بلدك

إذا كنت أحد الرعايا الأجانب الذين تم إعتقالهم في الولايات المتحدة، لديك الحق في الإتصال بقنصلية بلدك أو أن يقوم ضابط الترحيل بإبلاغ القنصلية بإعتقالك. أُطلب من ضابط الترحيل ان يعطيك قائمة السفارات واكتب رقم الهاتف الخاص بسفارتك. قد يساعدك القنصل في العثور على محامى أو الإتصال بعائلتك.

5. إطلب قيد كفالة

حينما تكون مُحتجز بواسطة شؤون الهجرة، أطلب قيد كفالة (حتى لو أفادت شؤون الهجرة بأنك غير مؤهل). عليك إثبات انك لا تُشَكل تهديداً يتمثل فى إمكانية مغادرتك البلد بالطيران أو تُشكل خطرا على المجتمع. فى الوقت ذاته، احصل على نسخة من "إخطاراً بالمثول" و هو المستند الذي يحتوي على إدعاءات شؤون الهجرة ضدك.

* لا تُقدم محتويات هذا الكتيب او تُشَكل مشورة قانونية. عليك الإتصال بمحام هجرة للحصول على نصائح قانونية فى هذا الصدد.

عند إتهامك بجريمة ...

أطلب من المحامي الخاص بك مساعدتك على إخلاء طرفك من حجز الشرطة

إذا تم القبض عليك من قبل الشرطة المحلية، يتحتم عليهم توجيه تهمة جنائية لك أمام محكمة في غضون 48 ساعة (دون حساب عطلة نهاية الأسبوع والعطلات الأخرى)، أو الإفراج عنك. إذا وجهت الشرطة لك اتهاماً جنائياً، يجب الافراج عنك إذا (1) تم إسقاط التهم، (2) قمت بطلب كفالة و دفعتها، (3) كسبت الحكم فى القضية الجنائية، أو (4) إكملت الحكم.

يجوز للشرطة الإتصال بشؤون الهجرة لمعرفة المزيد من المعلومات حول وضع الهجرة الخاص بك. على سبيل المثال، إذا كان لديك أمر ترحيل مؤجل، يجوز للشرطة إبلاغ شؤون الهجرة أنك في حوزتهم.

يَحِق لشؤون الهجرة إصدار "أمر حجز" عليك، و ذلك يعطي شؤون الهجرة مدة 48 ساعة إضافية لتسَلمك من الشرطة. إذا فشلت شؤون الهجرة فى إصطحابك من حجز الشرطة خلال هذه الفترة الزمنية، يجب على الشرطة إطلاق سراحك. إذا لم توجه الشرطة لك إتهامات جنائية و كذلك لم تصدر شؤون الهجرة أمر حجز لك، عليك الإتصال بمحام أو منظمة محلية لطلب المساعدة على إطلاق سراحك من الحجز حيث يمكنهم كتابة طلب الى إدارة السجن أو المأمور.

ماذا يجب ان تفعل إذا اتهمت بارتكاب جريمة؟

قم باستشارة محامى متخصص فى شؤون الهجرة للتأكد من أن الجريمة التى تم إتهامك بها لن تؤثر على وضع الهجرة الخاص بك. إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على الجنسية أو بطاقة الإقامة الدائمة (Green Card) عليك إستشارة المحامي الخاص بك.

ماذا يجب ان تفعل إذا كنت تواجه الترحيل و تحتاج إلى محامي؟

عليك العثور على محامى متخصص في الدفاع عن قضايا الترحيل. احتفظ دائما معك بالاسم الكامل لمحاميك و كيفية الاتصال به. و قبل ان تدفع للمحامي اى مبالغ مالية، عليك ان تطلب منه عقد مكتوب. تأكد من ان المحامي الخاص بك قد اضطلع على إخطار المثول (Notice To Appear) أو أوراق الهجرة الخاصة بك قبل تقديم وعود. لا تنخدع من قبل الناس الذين هم فقط بصدد اخذ أموالك!

* لا تُقدم محتويات هذا الكتيب او تُشَكل مشورة قانونية. عليك الإتصال بمحام هجرة للحصول على نصائح قانونية فى هذا الصدد.

ضع خطة امن و سلامة..

1. ضع خطة مع زملائك فى العمل

✓ تحدث مع زملائك فى العمل لمعرفة ما إذا كانوا على استعداد لإتخاذ قرار جماعي بأن الكل – و بغض النظر عن وضع الهجرة الخاص بكل فرد - سيبقى صامتا ويطلبون التحدث مع محامي في حال وقوع مداهمة لمكان العمل.

✓ اطلب من زملائك فى العمل عدم الفرار وإلتزام الهدوء فى حال حدوث مداهمة.

✓ إذا كان هناك إتحاد عمال في مكان عملك، اتصل بالمتحدث باسم إتحاد العمال الخاص بك لمعرفة المزيد من المعلومات حول كيفية التحضير فى حال حدوث مداهمة.

2. أعرف ما هي الوثائق التي يجب أن تحمل معك

✓ إحمل بطاقة بها معلومات الاتصال الخاصة بمحامي الهجرة أو ممثل إتحاد العمال.

✓ إحمل بطاقة تشير الى رغبتك في إلتزام الصمت. مرفق نسخة من تلك البطاقة.

3. ضع خطة لرعاية أسرتك

✓ إذا كان لديك أطفال أو أقارب مسنين، قم بعمل ترتيبات مقدما حتى يقوم أحد أفراد العائلة أو صديق برعايتهم إذا تم احتجازك. احتفظ برقم هاتف هذا القريب أو الصديق في كل الأوقات وتأكد من ان الآخرين على علم بهذه الخطط.

✓ تأكد من تعيين أفراد تثق بهم لأتخاذ قرارات بالنيابة عنك إذا تم احتجازك. ويمكن أن يساعدوك على سحب المال لتغطية نفقات الترحيل أو دفع القرض العقاري. و يمكنك إمضاء توكيل رسمي يعطي هذه السلطة لشخص إذا تم القبض عليك.

* لا تُقدم محتويات هذا الكتيب او تُشكل مشورة قانونية. عليك الإتصال بمحام هجرة للحصول على نصائح قانونية فى هذا الصدد.

ضع خطة امن و سلامة..

✓ تأكد ان عائلتك لديها رقم الهجرة الخاص بك (إذا كان لديك واحد) وايضاً اسمك الكامل وتاريخ ميلادك. سوف تجد هذا الرقم على تصريح العمل الذى تحمله أو على بطاقة الإقامة و عادة ما يبدأ بحرف "A".

✓ تأكد ان عائلتك تعرف كيفية الاتصال بك فى حال احتجازك. يجب على أفراد اسرتك الاتصال بالمكتب المحلي للهجرة قسم الحجز و الترحيل إذا كانوا لا يعرفون مكان إحتجازك.

اطلب التحدث مع ضابط الترحيل المسؤول مع إعطاء اسم المحتجز و رقم الهجرة الذى يبدأ بحرف "A". اذا لم يكن لديك معلومات الأتصال بالمكتب المحلى، إتصل بالمركز الرئيسى فى العاصمة واشنطن على رقم التليفون 202-305-2734.

4. أعرف ما هي الوثائق التي يجب أن تحمل معك

✓ حاول العثور على محامى متخصص في الدفاع ضد الترحيل و الذي قد يكون قادرا على تمثيلك إذا تم احتجازك. احفظ اسم ورقم هاتف محامى الهجرة الخاص بك.

✓ احتفظ بأسماء وأرقام الهواتف الخاصة بعدد من محامي الهجرة بالقرب من هاتفك فى المنزل حتى يمكن لأفراد الأسرة الاتصال بمحامى إذا تم احتجازك.

5. أعرف ما هي الوثائق التي يجب أن تحمل معك

✓ اعطى نسخة من كل وثائق الهجرة التى تم تقديمها لشؤون الهجرة لصديق أو احد افراد الأسرة الذين تثق بهم. إجمع الأوراق الهامة مثل شهادات الميلاد وشهادات الزواج وجوازات السفر وضعها في مكان آمن وسهل الوصول له .

✓ رتب قائمة بأسماء ومعلومات الإتصال بكافة المحامين الذين تعاملت معهم.

* لا تُقدم محتويات هذا الكتيب او تُشكل مشورة قانونية. عليك الإتصال بمحام هجرة للحصول على نصائح قانونية فى هذا الصدد.

بطاقة الحق فى إلتزام الصمت

قَدم البطاقة التالية إلى مسؤول شؤون الهجرة أو الشرطة إذا تم القبض عليك ممارساً حقك في البقاء صامتاً وطلب محامى.

KNOW YOUR RIGHTS!
If you are detained by immigration or the police:

✔ Hand the card to the official, and remain silent.

✔ The card explains that you are exercising your right to refuse to answer any questions until you have consulted with a lawyer.

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Please be informed that I am choosing to exercise my right to remain silent and the right to refuse to answer your questions. If I am detained, I request to contact an attorney immediately. I am also exercising my right to refuse to sign anything until I consult with my attorney.

Thank you.

THESE MATERIALS WERE PREPARED THROUGH THE COLLABORATION OF:

CASA
Detention Watch Network
National Immigration Project of the National Lawyer's Guild

Special thanks to Julie Dahlstrom of the National Immigration Project and Juan Carlos Ruiz of National Community Capacity Consultants for their work in developing the contents of these materials.

Layout and Popular Methodology
CASA Education and Leadership Department

Illustrations
CASA

* The contents of this booklet do not constitute legal advice. Consult an immigration attorney for legal advice.

WE ARE CASA
CASA
SOMOS CASA

Folow Us:
@CASAforAll
@Somos_CASA

CASA Know Your Rights Hotline:
301-431-4185

CASA Multicultural Center
8151 15th Ave. Langley Park, MD 20783

Updated December 2016

Family Preparedness Plan

Every family should have a Family Preparedness Plan. While it is our hope that you never have to use your plan, it is a good practice to have one in place to help reduce the stress of the unexpected. This packet will help everyone create a Family Preparedness Plan, regardless of immigration status. However, because of the additional challenges immigrant and mixed status families face, we also have additional advice for immigrants.

➲ Make a Child Care Plan

Have a plan so that a trusted adult can care for your child if you cannot. This plan should include emergency numbers, a list of important contact information, a Caregiver's Authorization Affidavit and a file with important documents. This packet includes templates to put together these documents.

➲ Find Out About Your Immigration Options

Information and resources to find good immigration legal help is included in this packet.

- If you have a green card, find out if you can become a U.S. citizen.
- If you are here on a visa, find out if you can get a green card.
- If you do not have immigration status, find out if you may be eligible to get a green card, visa or work permit.
- If you have a criminal arrest or conviction, find out how it might affect your situation, or if there is a way to erase it from your record.
- If you are detained or put into deportation proceedings, ask for a hearing in front of a judge to get out of detention and to fight your deportation.

➲ Know Your Rights

Everyone – both documented and undocumented persons – have rights in this country. Make sure you, your family members (even children), housemates, neighbors, and co-workers, regardless of their immigration status, know of their right to remain silent and all of their other rights if ICE or the police come to your home, neighborhood or workplace. A list of these rights, and a card asserting these rights, are included in this packet.

Child Care Plan

➲ Talk to Your Children About Your Plan

Without worrying them, assure your children that they will be taken care of if for some reason you are unable to care for them, even for a short period of time. Let them know who will care for them until you can.

➲ Decide Who Can Care for Your Children if You Are Unable To

Talk to the people you would want to care for your children if you are unable to and make sure they know they will be listed as emergency contacts. Memorize their phone numbers and have your children memorize them too.

Make sure your children know who can pick them from up school, who cannot pick them up from school, and who will care for them.

Your child's school may only release your child to adults you designate. Therefore, make sure to regularly update all school, afterschool, day care, summer camp, and other programs' emergency contact sheets and release forms to include the names of those who can and cannot pick up your children. If you have a restraining order against anyone, make sure to give a copy of it to the school.

Make sure the people who can pick up and care for your children are up to date on your child's location and school.

➲ Write Down Instructions if Your Child Has Any Medical Conditions and /or Takes Any Medications

Make sure to write down any medical conditions or allergies your child has, any medications that your child takes, as well as doctor and health insurance information. Keep a copy of this information in your important documents file. Give a copy to your child's school and the adult you designate to care for your children. Let your child know where to find this information if you are not around.

➲ Have a Caregiver's Authorization Affidavit Signed

A Caregiver's Authorization Affidavit is a form to give to your child's school or health care provider so a non-parent relative can enroll your child in public school, make school-related medical decisions, and make other important decisions on your child's behalf if you are unable to. It allows non-relatives to enroll your child in school and to receive school-related medical treatment. A template is in this packet. A Caregiver's Authorization Affidavit does not affect your rights as your child's parent – you still have custody and control of your child.

➲ Make Sure Your Children All Have Passports

If your child was born in the United States, visit www.travel.state.gov for more information on obtaining a U.S. passport.

If your child was born in your home country, check with your embassy or consulate for more information on obtaining a passport.

➲ Inform Your Family and Emergency Contacts About How to Find You if You Are Detained by ICE

Family members can use the ICE detainee locator: https://locator.ice.gov/odls/homePage.do. Be sure your family and emergency contacts have a copy of your A-Number (your alien registration number found on your immigration documents from ICE) if you have one.

Want to Do Even More?

You can designate and document someone you trust with **Power of Attorney** to make financial, legal or child care decisions in your absence. You can designate this person to care for your children; to make decisions for your children; to handle your finances; to manage business decisions; to use your money to pay your rent or mortgage or to pay for your legal and other expenses. A power of attorney for your child allows you to designate another adult to make decisions for your child. It is temporary and does not require you to give up your parental or custodial rights.

You can also **register your child's birth** with your country's government (for example, with your country's consulate) if your child was born in the United States. This may grant your child benefits, including citizenship in your home country in some cases.

Important Children's Information

Keep this information so those you designate to care for your children in your absence have all of the information they need.

Child's Name	
Date of Birth	
Child's Cell Phone Number (if applicable)	
School	
School Address	
School Phone Number	
Teacher's Name	
Classroom Number	
Afterschool Program	
Afterschool Program Phone Number	
Other Camp/Sports/Program	
Other Camp/Sports/Program Phone Number	
Allergies	
Medical conditions	
Medications	
Doctor's Phone Number	
Doctor's Address	
Health Insurance	

Emergency Numbers and Important Contact Information

Keep this information in one place so that you and your family can access it easily.

Emergency Numbers	
Immediate Emergency	911
Police Department	
Fire Department	
Poison Control	
Family Contacts	
Mother/Parent/Guardian	
Home Phone	
Cell Phone	
Work Address	
Work Phone	
Father/Parent/Guardian	
Home Phone	

Work Address	
Work Phone	
Other Emergency Contact and Relationship	
Cell Phone	
Other Emergency Contact and Relationship	
Cell Phone	
Other Emergency Contacts and Relationship	
Cell Phone	

Miscellaneous Contacts	
Doctor	
Phone Number	
Health Insurance Company	
Policy Number	
Pediatrician	
Phone Number	
Health Insurance Company	
Policy Number	
Dentist	
Phone Number	
Dental Insurance Company	
Policy Number	
Car Make/Model	
License Plate Number	
Car Insurance Company	
Insurance Policy Number	
Phone Number	
Consulate	
Address	
Phone Number	
Attorney/Nonprofit Legal Services Provider	
Address	
Phone Number	

Plan Familiar En Caso de Emergencia

Cada familia debe tener un plan en caso de emergencia. Aunque nuestro deseo es que usted nunca tenga que usar este plan, es buena práctica tener uno a la mano para reducir el estrés de lo inesperado. Este paquete le ayudará a crear un plan familiar sin importar su estatus migratorio. Sin embargo, debido a los retos adicionales que enfrentan las familias inmigrantes y las compuestas de miembros con diferentes estatus migratorios, también tenemos consejos adicionales para los inmigrantes.

➲➲ Haga un plan de cuidado para sus hijos

Tenga un plan para que un adulto de confianza pueda cuidar a sus hijos si usted no puede. Este plan debe incluir números de emergencia, una lista con la información de contactos de personas claves, una declaración jurada por parte de la persona que cuidará a sus hijos, y un archivo con documentos importantes. Este paquete incluye ejemplos de cómo preparar este tipo de documentos.

➲➲ Averigüe sobre sus opciones de inmigración

Este paquete incluye información y recursos para poder buscar ayuda legal de confianza.

- Si usted tiene una tarjeta de residencia permanente, averigüe si se puede hacer Ciudadano.
- Si usted está aquí con una visa, averigüe si puede obtener una tarjeta de residencia.
- Si usted no tiene estatus migratorio, averigüe si puede ser elegible para obtener una tarjeta de residencia, una visa, o un permiso de trabajo.
- Si usted tiene record criminal, o ha sido arrestado, averigüe como esto le podría afectar su situación, o si hay una manera de limpiar su record.
- Si usted es detenido o esta en proceso de deportación, pida una audiencia en frente de un Juez para salir de detención y poder pelear su deportación.

➲➲ Conozca sus derechos

Todas las personas, sin importar su estatus legal, tienen derechos en este país. Asegúrese que los miembros de su familia (incluyendo sus hijos) compañeros de vivienda, vecinos, y compañeros de trabajo, independientemente de su estatus migratorio, conozcan el derecho de permanecer en silencio, y todos los otros derechos si inmigración o la policía vienen a su casa, vecindario, o al lugar de trabajo. Una lista de estos derechos, y tarjeta afirmando sus derechos viene incluida en este paquete.

Plan de Cuidado Para Sus Hijos

➲➲ Hable con sus hijos sobre su plan

Sin preocuparlos, asegúrele a sus hijos que ellos estarán en buen cuidado si por cualquier razón usted no puede cuidarlos, aunque sea por un poco tiempo. Déjeles saber quién los cuidará hasta que usted pueda cuidarlos de nuevo.

➲➲ Decida quien cuidará a sus hijos si usted no puede hacerlo

Platique con la gente que usted quisiera que cuidara a sus hijos si usted no lo puede hacer, y asegúrese que ellos sepan que están en la lista de contactos de emergencia. Apréndase sus números de teléfono de memoria, y haga que sus hijos también se los aprendan.

Asegúrese que sus hijos sepan quién y quien no los puede recoger de la escuela y quien los cuidará.

La escuela solamente entregará sus hijos a las personas que usted indique en la carta de emergencia. Por esa razón mantenga al corriente la información en la carta de emergencia en su escuela, el programa después de escuela, en la guardería u otros programas.

Asegúrese que la gente que puede recoger y cuidar a sus hijos estén al día sobre la ubicación de sus hijos al igual que la escuela donde asisten.

➲➲ Anote las instrucciones si sus hijos tienen una condición médica, o están tomado medicamentos

Anote cualquier condición médica o alergias que sus hijos tengan, cualquier medicamento que su hijo/a está tomando, así como la información de su doctor y el seguro de salud. Guarde una copia de esta información en su archivo de documentos importantes. Dé una copia a la escuela de su hijo/a y a la persona encargada de cuidar de su hijo/a. Infórmele a su hijo/a donde puede encontrar esta información si es que usted no está.

➲➲ Haga que la persona responsable de sus hijos firme el documento autorizado de declaración jurada

La declaración jurada autorizada por la persona responsable por el cuidado de su hijo/a debe ser entregada a la escuela, o al proveedor de cuidado de salud de su hijo/a para que una persona que no sea el padre/madre pueda registrar a su hijo/a en la escuela pública, y poder tomar decisiones de la escuela o médicas, y poder tomar otras decisiones importantes por parte de su hijo/a si es que usted no puede hacerlo. Esto permite a una persona que no sea el padre/madre registrar a su hijo/a en la escuela y poder recibir tratamiento médico relacionado con la escuela. Un ejemplo está incluido en este paquete. La declaración jurada por la persona responsable de su hijo/a no afecta sus derechos como el padre/madre de su hijo/a. Usted todavía tiene custodia y control de sus hijos.

➲➲ Asegúrese que todos sus hijos tengan un pasaporte

Si sus hijos nacieron en Los Estados Unidos, visite www.travel.state.gov para más información de cómo obtener un pasaporte estadounidense.
Si sus hijos nacieron en su país de origen, consulte con su embajada o consulado para obtener más información de cómo obtener un pasaporte.

➲➲ Informe a su familia y a sus contactos de emergencia sobre cómo encontrarlo si ha sido detenido por ICE

Miembros de su familia pueden usar el localizador de detenidos proveído por ICE: https://locator.ice.gov/odls/homePage.do. Asegúrese que su familia y sus contactos de emergencia tengan una copia del número (su número de caso de inmigración puede ser encontrado en los documentos de inmigración) si es que tiene uno.

¿Quiere hacer aún más?

Usted puede nombrar y asignar a alguien de confianza **un poder legal** para hacer decisiones financieras, legales o de cuidado de sus hijos en su ausencia. Usted puede nombrar a esta persona que cuide a sus hijos; que haga decisiones por sus hijos; que maneje sus finanzas, que maneje sus decisiones de negocios, que utilice su dinero para pagar su renta, o hipoteca, o para que pague por gastos legales u otros gastos. Un poder legal para sus hijos permite a usted nombrar a otro adulto para que haga decisiones por sus hijos. Es provisional y no requiere que usted renuncie a sus derechos de padre o de su tutela.

También usted puede **registrar el nacimiento de sus hijos** con el gobierno de su país (por ejemplo: con el consulado de su país) si sus hijos nacieron en los Estados Unidos. Esto les podrá otorgar a sus hijos beneficios, incluyendo ciudadanía en su país de origen en algunos casos.

Información Importante de Sus Hijos

Guarde esta información para que aquellos que usted nombre como responsable por sus hijos en su ausencia tengan la información que necesite.

Nombre del Niño/a	
Fecha de nacimiento	
Número del Móvil de su hijo (si es aplicable)	
Nombre de la escuela	
Dirección de la escuela	
El número de teléfono de la escuela	
Nombre del Maestro/a	
Número del salón	
Programa después de escuela	
Número de teléfono del programa después de escuela	
Otro Campamento/programa de deportes	
Otro campamento programa de deportes número de teléfono	
Alergias	
Condiciones médicas	
Medicamentos	
Número de teléfono del Doctor	
Dirección de la oficina del doctor	
Número de seguro médico	

Números de Emergencia e Información Importante de Contactos

Mantenga esta información en un solo lugar para que usted y su familia tengan acceso fácilmente.

Números de Emergencia	
Emergencia Inmediata	911
Departamento de Policía	
Departamento de Bomberos	
Centro de control de Envenenamiento	
Contactos Familiares	
Madre/ Tutor	
Teléfono de casa	
Teléfono Móvile	
Dirección del trabajo	
Teléfono del trabajo	
Padre/tutor	
Teléfono de casa	
Teléfono Móvil	
Dirección del trabajo	
Teléfono del trabajo	
Otro contacto de emergencia y relación	
Teléfono Móvil	
Otro contacto de emergencia y relación	
Teléfono Móvil	
Otro contacto de emergencia y relación	
Teléfono Móvil	

Contactos Varios	
Doctor	
Número de teléfono	
Compañía del seguro de salud	
Número de póliza	
Pediatra	
Número de teléfono	
Compañía del seguro de salud	
Número de póliza	
Dentista	
Número de teléfono	
Compañía del seguro de salud	

Número de póliza	
Marca de vehículo/Modelo	
Número de las placas	
Compañía del seguro del carro	
Número de la póliza del carro	
Número de teléfono	
Consulado	
Dirección	
Número de teléfono	
Abogado/proveedor de servicios legales sin fines de lucro	
Dirección	
Número de teléfono	

Information to Protect Yourself and Your Family

Know Your Rights! Learn How to Protect You and Your Family During Immigration Raids

Prepared by CASA of Maryland, Detention Watch Network, and National Immigration Project of the National Lawyer's Guild (available in English and Spanish at *https://www.nationalimmigrationproject.org/tools.html*)

This resource includes information about your rights; what to do if you are questioned by police; what to do if police or immigration agents come to your home or workplace or stop you in a public place; what to do if you are arrested; what to do if you are accused of a crime; and how to develop a safety plan. This resource also includes a card that you can provide to immigration or the police if you are arrested; the card will tell immigration agents or the police that you want to remain silent, want to contact an attorney immediately, and will not sign anything until you consult with an attorney.

Know Your Rights! Protect Yourself Against Immigration Raids

Prepared by United We Dream (available in Arabic, Chinese, English, Korean, and Spanish at *http://unitedwedream.org/thank-deportation-defense-card-handy-phone/*)

This resource card is a summary of things to consider if ICE comes to your home.

Protect Yourself! Learn How to Get the Best Available Immigration Help

Prepared by Immigrant Legal Resource Center (available in English and Spanish at *https://www.ilrc.org/anti-fraud-flyers*)

This flyer provides information about seeking immigration help and what to do if you have been harmed by somebody providing immigration help.

Immigration Legal Services Referral List

Prepared by the County of Santa Clara's Office of Immigrant Relations (available in English at *https://www.sccgov.org/sites/oir/documents/immigration%20legal%20services%20flyer.pdf*)

This document contains information about legal service providers, the services they provide, and their contact information.

Family Preparedness Plan

Prepared by Immigrant Legal Resource Center (available in English and Spanish at *https://www.ilrc.org/family-preparedness-plan*)

This document provides advice about how to create a Family Preparedness Plan in case you are detained or deported.

Plan de Protección Familiar

Prepared by Immigrant Legal Resource Center (available in Spanish at *https://www.ilrc.org/plan-de-proteccion-familiar*)

This resource includes tips for community members to remain calm, get informed, be prepared, and stay safe in the current deportation climate.

Legal Guardianship (also known as a Probate Guardianship)

What Is a Legal Guardian?

- A legal guardian is an adult who the court allows to provide care for a child (including legal and physical custody of the child), or to manage the child's assets, or both. Any relative, family friend, or other interested person can file a petition with the court to be selected as the child's legal guardian.
- A legal guardianship can be for guardianship of the person, the estate, or both.
    - Guardianship of the person: The guardian can make all decisions about the child's care that a parent would make. The guardian is responsible for the child's care, including the child's:
        - Food, clothing and housing
        - Safety and protection
        - Physical and emotional growth
        - Medical and dental care
        - Education and any special needs

      A guardian may be responsible for any intentional damage caused by the child and for negligent supervision of the child.
    - Guardianship of the estate: The guardian of the estate must:
        - Manage the child's money;
        - Make smart investments; and
        - Manage the child's property carefully.

      A guardianship of the estate is needed when the child owns or receives valuable property, like if a child inherited a house or a large amount of money. A guardianship of the estate is not needed when a child owns only inexpensive toys and clothing or the child receives social security benefits or TANF/CalWorks (welfare).
- A legal guardian cannot move a child out of California without the court's permission. If the court agrees, the guardian must also establish guardianship in the state he/she moves to.
- A legal guardian is supervised by the court. At least once a year, the guardian must provide a status report to the court. The guardian must meet with any court investigators or social workers sent by the court and must go to court when required. The court can also order the guardian to take on other duties or can place special conditions on the guardian, if needed.
- Even after a legal guardian is appointed for a child, the child's parents have some parental rights. They can ask for reasonable contact with the child.

How Does a Legal Guardian Get Appointed?

- For information and forms to establish a legal guardianship, see: http://www.courts.ca.gov/1212.htm.

How Does a Legal Guardianship Get Terminated?

- A legal guardianship ends when the court ends the guardianship or the child turns 18, is adopted, gets married, enters the military, is declared an adult by court order, or dies before turning 18. Termination of guardianship can be requested by the guardian, the child's parents, or the child if he or she is 12 or older. For more information and forms to terminate a legal guardianship, see: http://www.courts.ca.gov/1213.htm.

Where Can I Find More Information?

- The California courts have developed a guardianship pamphlet with basic information about legal guardianships for children: http://www.courts.ca.gov/documents/gc205.pdf. The pamphlet is also available in other languages:
    - Spanish: http://www.courts.ca.gov/documents/gc205s.pdf
    - Chinese: http://www.courts.ca.gov/documents/gc205c.pdf
    - Korean: http://www.courts.ca.gov/documents/gc205k.pdf
    - Vietnamese: http://www.courts.ca.gov/documents/gc205v.pdf

  The guardianship pamphlet includes basic information about court procedures, the duties and responsibilities of legal guardians, and other helpful information about the obligations of a legal guardian. The California courts' website also has information about the duties of a legal guardian (http://www.courts.ca.gov/1211.htm) and other frequently asked questions (http://www.courts.ca.gov/1215.htm).

Power of Attorney for a Minor Child

What Is a Power of Attorney for a Minor Child?

- If parents do not want a legal guardian for their minor child but still want to identify someone to take care of their child, they can sign a power of attorney. A power of attorney is a document that allows a person to have someone represent them.
- A power of attorney for a minor child allows the person with the power of attorney to:
    - Have physical "custody" of the child
    - Make decisions about the child's education and medical care.
- Without a court-ordered legal guardianship, most health insurance companies, however, will not cover a child who is not the child of the insured.

How Do You Give Somebody the Power of Attorney to Care for Your Child?

- The power of attorney must state the name of the person being given the power of attorney, describe what the person is allowed to do, be signed by the parents, and show the date that the parents signed the document. A sample form is available online (http://www.scscourt.org/forms_and_filing/forms/Sample_Guardianship_Authorization.pdf); Even though the sample form is called a Guardianship Authorization, it has the same purpose as a power of attorney for a minor child.
- The document must be acknowledged in writing by a notary public or signed by at least two adults who witness the parents' signature of the document. The person who is being granted the power of attorney cannot sign as a witness.

How Does a Power of Attorney Get Terminated?

- A parent may cancel a power of attorney at any time by providing written notice to anybody who has been given the power of attorney. The document cancelling the power of attorney should be acknowledged in writing by a notary public or signed by at least two adults who witness the parent's signature of the document. A copy of the document cancelling the power of attorney should also be provided to any person or entity that received a copy of the power of attorney (for example, your child's school or health care provider).

Where Can I Find More Information?

- For more information about powers of attorney, generally, see: http://www.occourts.org/self-help/probate/medical-financial-eol/poa.html.

Caregiver's Authorization Affidavit

What Is a Caregiver's Authorization Affidavit?

- If the child's parents are not available to execute a power of attorney, the child's caregiver (the adult who the child is living with instead of his/her parents) can complete the Caregiver's Authorization Affidavit.
- The Caregiver's Authorization Affidavit allows the caregiver to do the following for the child:
    - Enroll them in school
    - Get them school-related medical care
    - Seek other medical care for them (only if the caregiver is a qualified relative), including mental health treatment
        - "Qualified relative" means a spouse, parent, stepparent, brother, sister, stepbrother, stepsister, half-brother, half-sister, uncle, aunt, niece, nephew, first cousin, or any person with the prefix "grand" or "great," or the spouse of any of the persons in this definition, even after the marriage has been terminated by death or dissolution.
- Schools and medical facilities are required by law to accept the Caregiver's Authorization Affidavit.
- Without a court-ordered legal guardianship, most health insurance companies will not cover a child who is not the child of the insured.
- The Caregiver's Authorization Affidavit does not affect the rights of the parents or legal guardian regarding the care, custody, and control of the child, and it does not mean that the caregiver has legal custody of the child.

Where Can You Find a Caregiver's Authorization Affidavit?

- The form is available online (http://www.courts.ca.gov/documents/caregiver.pdf) and should be notarized once completed. A Spanish translation is available at: http://kids-alliance.org/wp-content/uploads/2013/01/Caregivers-Affidavit-Spanish2.pdf.

How Does a Caregiver's Authorization Affidavit Get Terminated?

- A Caregiver's Authorization Affidavit expires one year after the date it is signed.
- A parent may cancel the Caregiver's Authorization Affidavit at any time. The parent should notify the caregiver in writing, along with any school, health care provider, or health care service plan that was given the Affidavit.
- If the child stops living with the caregiver, the Caregiver's Authorization Affidavit is not valid, and the caregiver is required to notify any school, health care provider, or health care service plan that was given the Affidavit.

How Do You Authorize a Non-Relative Caregiver to Consent to Non-School Related Medical Care?

If the caregiver is a non-relative, parents can sign an authorization for the caregiver to consent to medical treatment for the minor. This will allow the caregiver to make medical decisions beyond school-related health care needs. A sample authorization form is available in this packet.

Caregiver's Authorization Affidavit

Use of this affidavit is authorized by Part 1.5 (commencing with Section 6550) of Division 11 of the California Family Code.

Instructions: Completion of items 1 - 4 and the signing of the affidavit is sufficient to authorize enrollment of a minor in school and authorize school-related medical care. Completion of items 5-8 is additionally required to authorize any other medical care. **Print clearly.**

The minor named below lives in my home and I am 18 years of age or older.

1. Name of minor:_____.

2. Minor's birth date:_____.

3. My name (adult giving authorization):_____.

4. My home address (street, apartment number, city, state, zip code):

_____

_____

_____

5. ☐ I am a grandparent, aunt, uncle, or other qualified relative of the minor (see page 2 of this form for a definition of "qualified relative").

6. Check one or both (for example, if one parent was advised and the other cannot be located):

   ☐ I have advised the parent(s) or other person(s) having legal custody of the minor of my intent to authorize medical care, and have received no objection.

   ☐ I am unable to contact the parent(s) or other person(s) having legal custody of the minor at this time, to notify them of my intended authorization.

7. My date of birth:_____.

8. My California's driver's license or identification card number:_____.

Warning: Do not sign this form if any of the statements above are incorrect, or you will be committing a crime punishable by a fine, imprisonment, or both.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Dated: _____ Signed: _____

Notices:

1. This declaration does not affect the rights of the minor's parents or legal guardian regarding the care, custody, and control of the minor, and does not mean that the caregiver has legal custody of the minor.

2. A person who relies on this affidavit has no obligation to make any further inquiry or investigation.

3. This affidavit is not valid for more than one year after the date on which it is executed.

Additional Information:

TO CAREGIVERS:

1. "Qualified relative," for purposes of item 5, means a spouse, parent, stepparent, brother, sister, stepbrother, stepsister, half-brother, half-sister, uncle, aunt, niece, nephew, first cousin, or any person denoted by the prefix "grand" or "great," or the spouse of any of the persons specified in this definition, even after the marriage has been terminated by death or dissolution.

2. The law may require you, if you are not a relative or a currently licensed foster parent, to obtain a foster home license in order to care for a minor. If you have any questions, please contact your local department of social services.

3. If the minor stops living with you, you are required to notify any school, health care provider, or health care service plan to which you have given this affidavit.

4. If you do not have the information requested in item 8 (California driver's license or I.D.), provide another form of identification such as your social security number or Medi-Cal number.

TO SCHOOL OFFICIALS:

1. Section 48204 of the Education Code provides that this affidavit constitutes a sufficient basis for a determination of residency of the minor, without the requirement of a guardianship or other custody order, unless the school district determines from actual facts that the minor is not living with the caregiver.

2. The school district may require additional reasonable evidence that the caregiver lives at the address provided in item 4.

TO HEALTH CARE PROVIDERS AND HEALTH CARE SERVICE PLANS:

1. No person who acts in good faith reliance upon a caregiver's authorization affidavit to provide medical or dental care, without actual knowledge of facts contrary to those stated on the affidavit, is subject to criminal liability or to civil liability to any person, or is subject to professional disciplinary action, for such reliance if the applicable portions of the form are completed.

2. This affidavit does not confer dependency for health care coverage purposes.

3333 Wilshire Boulevard, Suite 550
Los Angeles, CA 90010
Phone: (213) 368.6010 Fax: (213) 368.6016
Email: info@kids-alliance.org Website: kids-alliance.org

Querido Padre y/o Guardián,

Ajunta a esta carta es una **Declaración del Guardián**. Este document permite que un guardián matricule al niño en la escuela y consienta al cuidado de su salud. La Declaración para el Guardián no les suspende ni les quita los derechos paternos de los padres. Un padre o un tutor legal puede invalidar cualquier decisión del guardián, a menos que las acciones del padre/tutor pongan en peligro el niño.

La segunda página de este paquete es la Declaración actual. Las páginas 3-5 contienen la información para oficiales de la escuela y proveedores de servicio de salud, incluso a la Sección 6550 del Código Familiar de California. Para que sea válida la Declaración del Guardián, **el Guardián tiene que**:

1) **Completar las líneas 1-4, firmar, y fechar la Declaración.** Esto permite que un Guardián matricule al niño en la escuela y que consienta a cualquier cuidado de salud que pertenece a la escuela: cuidado requerido para la matriculación, así como examines físicos que se hacen en la escuela.

2) **Si el Guardián es pariente del niño, además debe de completar las líneas 5-8.** Esto permite que un Guardián consienta al tratamiento médico, dental, o cuidado de salud mental. Una Declaración del Guardián es un documento legal. El guardián la firma bajo del castigo de perjurio que él o ella es el guardián del niño, y que toda la información es correcta. Si el niño acaba de vivir con el guardián, el guardián debe de informarle a la escuela y a cualquier otra agencia que haya recibido la Declaración del Guardián.

Guarde la Declaración original. A la escuela y a la proveedor de cuidado de salud del niño, déles copias de su declaración firmada, con las páginas 3-5 de este paquete. La declaración no se tiene que archivar en la corte. **No mande** la declaración firmada a la Alianza para el Derecho de los Niños. La Declaración está válida por un año desde la fecha que fue completada y firmada. Si el cuidado del niño es necesaria por más de un
año, el Guardián debe llenar otra (favor de pedirle otra forma de la Alianza).

Si usted tiene preguntas, por favor llame a la Alianza para el Derecho de los Niños.

DECLARACIÓN DEL GUARDIÁN

El uso de esta Declaración es autorizada por parte 1.5 (comenzando con la Sección 6550) de la
División 11 del Código de Familias de California.

Instrucciones: Complete las líneas 1-4 y firme la declaración para permitir que el guardian matricule al niño en la escuela y autorice cualquier cuidado de salud que esté relacionado con la escuela. Si el guardián es pariente del niño, debe de completar también las líneas 5-8 para autorizar que consienta a cualquier otro tipo de cuidado médico. Favor de imprimir o escribir toda la información claramente.
No es necesario que los padres firmen esta Declaración.

El menor nombrado abajo vive en mi casa y yo soy mayor de 18 años.

1. Mi nombre: _____.

2. Mi dirección: _____.

3. Nombre del menor: _____.

4. Fecha de Nacimiento del Menor:
_____.

LINEAS 5 – 8: SOLO PARIENTES
5. ( ) Yo soy abuelo, abuela, tía, tío, u otro "pariente calificado del menor", como padrastro, madrastra, hermano/a, hermanastro/a, medio-hermano, media-hermana, esposo/a, sobrino/a, primo/a, bisabuelo/a o esposo/a de cualquier persona especificada en esta definición, aún después que el casamiento ha sido terminado por la muerte o la disolución.
6. Escoja uno o los dos de lo siguiente:(por ejemplo, si un padre fue avisado y el otro no puede ser localizado):
( ) He avisado al padre/madre u otra persona que tiene custodia legal del menor, de mi intención de autorizar cuidado médico, y no he recibido ninguna oposición.
( ) No he podido avisar a la madre ni al padre ni a cualquier otra persona que tiene custodia legal del menor, para notificarles de mi intención de tener autorización sobre el menor.
7. Mi fecha de nacimiento: _____
8. Mi número de licencia o identificación de California :_____.

Aviso: No firme esta declaración si alguna de la información dada no es verdadera, o estará cometiendo un crimen castigable con una multa, encarcelamiento, o los dos.

Yo declaro bajo castigo de perjurio bajo las leyes del Estado de California y los Estados Unidos que
la información dada es verdad.

Dónde fue firmada esta declaración?: _____Fecha:_____

Firma del Guardián: _____

Preparada por:
The Alliance for Children's Rights 3333 Wilshire Blvd., Suite 550, Los Angeles, CA 90010

Notas:
1. Esta declaración no afecta los derechos de los padres o el tutor considerando el cuidado, la custodia, o el control del menor, y no significa que el guardián tiene custodia legal del menor.

2. Una persona que confía en esta declaración no tiene necesidad de hacer más indagación ni investigación.

3. Esta declaración no es válida para más de un año después que la fecha en que se ejecuta.

Información Adicional:
Para el Guardián:
1. Un "Pariente Calificado", para propósitos de artículo 5, significa a un esposo, el padre, el padrastro, el hermano, la hermana, el hermanastro, la hermanastra, el medio-hermano, la media-hermana, el tío, la tía, el sobrino, primero primo, bis-abuelo/a o el esposo de cualquier persona especificada en esta definición, aún después que el casamiento ha sido terminado por la muerte o la disolución,

2. Si el menor deja de vivir con usted, usted es requerido a notificar cualquier escuela, proveedor de asistencia médica, o el plan del servicio de asistencia médica a que usted ha dado esta declaración.

3. Si usted no tiene la información solicitada en el artículo #8 (Su numero de Licencia de California o su numero de Identificación), provea otra forma de identificación tal como su número de seguro social o su numero de Medi-Cal.

4. Si usted estará cuidando del menor a largo plazo, es conveniente peticionar para la tutela legal. La Alianza para los Derechos de Niños ayuda al pariente y guardián obtener la tutela por el tribunal de protocolización. Si el menor tiene un caso abierto en el sistema de hogar de crianza usted debe discutir la tutela como una opción con su trabajador social.

Para Oficiales Educativos:
1. La sección 48204 del código de Educación de California provee de que esta declaración es una base suficiente para determinación de la residencia del menor, sin el requisito de una tutela o de otra orden de custodia, a menos que el distrito de la escuela determine que el menor no vive con el guardián.

2. El distrito de la escuela puede requerir la evidencia razonable que el guardián vive en la dirección proporcionada en el artículo 4.

A Proveedores de Asistencia Médica y Planes de Cuidado de Salud:
1. Una persona que actúa de buena fe sobre esta Declaración del Guardián para proveer el cuidado médico o dental, sin el conocimiento de hechos contrario de los indicados en esta declaración, no será sujeto a leabilidad de criminalidad ni a la obligación civil a cualquier persona, ni es susceptible a la acción disciplinaria profesional, por depender en esta declaración, si las porciones aplicables de la forma están incluidas.

2. Esta declaración no se puede usar para propósitos de Aseguranza Medica.

Para información adicional, favor de contactar:
The Alliance for Children's Rights
3333 Wilshire Boulevard, Suite 550
Los Angeles, CA 90010
Teléfono: (213) 368-6010 Fax: (213) 368-6016
Código Familiar de California § 6550

*** ESTA SECCION ES ACTUAL POR EL 2000 SUPLEMENTO (1999 SESION) ***
INCLUSIVE
LEGISLACION de URGENCIA POR 2000 REG. SESS. CH. 68, el 7/3/00

CODIGO FAMILIAR
DIVISION 11. Menores
PART 1.5. El Guardián

Código Familiar de California § 6550 (2000)

§ 6550. Declaración para el Guardián para proveer cuidado medico y dental.

(a) La Declaración para el Guardián que cumple los requisitos de esta parte autoriza a un guardián de 18 años de edad o más que ha completado artículos 1-4 de la declaración proporcionada en la Sección 6552 y ha firmado la declaración, de matricular a un menor en la escuela y de autorizar el cuidado médico relacionado con la escuela a favor del menor. Un guardián que es un pariente y que ha completado artículos 1-8 de la declaración proporcionadas en la Sección 6552 y ha firmado la declaración tendrá los mismos derechos de autorizar el cuidado médico y el cuidado dental para el menor que son dados a guardianes bajo la Sección 2353 del Código de Protocolización. El cuidado médico autorizado por este guardián que es un pariente puede incluir el tratamiento mental de la salud sujeto a las limitaciones de la Sección 2356 del Código de Protocolización.

(b) La declaración no será válida por más de un año después que la fecha en que se ejecuta.

(c) La decisión de un guardián para consentir a o para negarse a el cuidado médico o dental de un
menor será desbancado por cualquier decisión que contraviene del padre u otra persona que tiene la custodia legal del menor, proporcionado a que la decisión del padre u otra persona que tienen la custodia legal del menor no arriesga la vida, la salud, o la seguridad del menor.

(d) Ninguna persona que actúa de buena fe sobre esta Declaración del Guardián para proveer el cuidado médico o dental, sin el conocimiento de hechos contrario de los indicados en esta declaración, será sujeto a leabidad de criminalidad ni a la obligación civil a cualquier persona, ni es susceptible a la acción disciplinaria profesional, por depender en esta declaración, si las porciones aplicables de la forma están incluidas.

Esta subdivisión aplicará incluso si el cuidado médico o dental es proveído a un menor en la contra de

los deseos del padre u otra persona que tienen la custodia legal del menor **con tal que** la persona que
proporciona el cuidado médico o dental no tiene conocimiento verdadero de los deseos del padre u otra
persona que tienen la custodia legal del menor.

(e) Una persona que depende de la declaración no tiene obligación de hacer más indagación ni investigación.

(f) Nada en esta sección aliviará a un individual de infracciones de otras provisiones de la ley.

(g) Si el menor deja de vivir con el guardián, el guardián notificará a la escuela, al proveedor de asistencia médica, o el plan del servicio de asistencia médica al cual se le ha dado la declaración.

(h) Una declaración del guardián será inválida a menos que contenga substancialmente, en no de menos de 10 punto de tipo negrita o un equivalente razonable del mismo, la declaración de la advertencia que empieza con la palabra "Aviso" especificado en la Sección 6552. La declaración de la advertencia se encerrará en una caja con líneas de 3 puntos de regla.

(i) Para propósitos de esta parte:
   (1) La "persona" incluye a un individuo, la corporación, la asociación, el estado, o cualquier ciudad, condado, la ciudad y el condado, u otra entidad pública o la subdivisión o agencia gubernamentales, o cualquier otra entidad legal.

   (2) El "pariente" significa a un esposo, el padre, el padrastro, el hermano, la hermana, el hermanastro, la hermanastra, el tío, la tía, la sobrina, el sobrino, primero primo, o cualquier persona denotada por el prefijo “bis” o “tatara” o el esposo de cualquiera de las personas especificadas en esta definición, aún después que el casamiento ha sido terminado por la muerte o la disolución.

   (3) “Cuidado de salud que este relacionado con la escuela " significa el cuidado médico que es requerido por el estado o la autoridad gubernamental local como una condición para la matriculación de la escuela, inclusive inmunizaciones, exámenes físicos, y exámenes medicos realizados en escuelas para alumnos.

Guardianship Authorization

MINOR
Name: _____
Birthdate: _____ Age: _____ Year in School _____

MOTHER
Name: _____
Street Address: _____
City: _____ State: _____ Zip Code: _____
Home Phone: _____ Work phone: _____

FATHER
Name: _____
Street Address: _____
City: _____ State: _____ Zip Code: _____
Home Phone: _____ Work phone: _____

PROPOSED GUARDIAN(S)
Name: _____
Street Address: _____
City: _____ State: _____ Zip Code: _____
Home Phone: _____ Work phone: _____
Relationship to minor: _____

Name: _____
Street Address: _____
City: _____ State: _____ Zip Code: _____
Home Phone: _____ Work phone: _____
Relationship to minor: _____

In case of emergency, if proposed guardian cannot be reached, please contact:_____ Phone: _____

Authorization And Consent Of Parent(s)

1. I affirm that the minor indicated above is my child and that I have legal custody of her/him. I give my full authorization and consent for my child to live with the proposed guardian(s), or for the proposed guardian to set a place of residence for my child.

2. I give the proposed guardian permission to act in my place and to make decisions pertaining to my child's educational and religious activities, including, but not limited to enrollment, permission to participate in activities and consent for medical treatment at school.

3. I give the proposed guardian permission to authorize medical and dental care for my child, including, but not limited to, medical examinations, X-rays, tests, anesthetic, surgical operations, hospital care or other treatments that, in the proposed guardian's sole opinion, are needed or useful for my child. Such medical treatment shall only be provided upon the advice of, and supervision by, a physician, surgeon or dentist or other medical practitioner licensed to practice in the United States.

4. I give the proposed guardian permission to apply for benefits on my child's behalf, including, but not limited to, Social Security, public assistance, health insurance, and Veterans' Administration benefits.

5. I give the proposed guardian permission to apply and obtain for my child any or all of the following: Social Security number, Social Security card, and U.S. passport.

6. This authorization shall cover the period from _____ to _____.

7. During the period when the proposed guardian cares for my child, the costs of my child's upkeep, living expenses, medical and dental expenses shall be paid as follows:
_____
_____
_____

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Mother's signature: _____ Date: _____

Father's signature: _____ Date: _____

Consent Of Proposed Guardian

I solemnly affirm that I will assume full responsibility for the minor who will live with me during the period designated above. I agree to make necessary decisions and to provide consent for the minor as set forth I the above Authorization & Consent by Parent(s). I also agree to the terms of the costs of the minor's up keep, living expenses, medical and/or dental expenses set forth in the above Authorization and Consent of Parent(s).

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Proposed Guardian's Signature: _____ Date: _____

CERTIFICATE OF ACKNOWLEDGMENT OF NOTARY PUBLIC

STATE OF CALIFORNIA)
) ss.
COUNTY OF SANTA CLARA)

On _____, before me, the undersigned, a Notary Public, in and for said county and state, duly commissioned and sworn, personally appeared _____, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument, and acknowledged to me that s/he executed the same in her/his authorized capacity, and that by her/his signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

WITNESS MY HAND AND OFFICIAL SEAL.

_____

STATE OF CALIFORNIA)
) ss.
COUNTY OF SANTA CLARA)

On _____, before me, the undersigned, a Notary Public, in and for said county and state, duly commissioned and sworn, personally appeared _____, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument, and acknowledged to me that s/he executed the same in her/his authorized capacity, and that by her/his signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

WITNESS MY HAND AND OFFICIAL SEAL.

_____

STATE OF CALIFORNIA)
) ss.
COUNTY OF SANTA CLARA)

On _____, before me, the undersigned, a Notary Public, in and for said county and state, duly commissioned and sworn, personally appeared _____, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person whose name is subscribed to the within instrument, and acknowledged to me that s/he executed the same in her/his authorized capacity, and that by her/his signature on the instrument the person, or the entity upon behalf of which the person acted, executed the instrument.

WITNESS MY HAND AND OFFICIAL SEAL.

_____

AUTHORIZATION FOR THIRD PARTY TO CONSENT TO TREATMENT OF MINOR

I am the: ☐ Parent
☐ Guardian
☐ Other person having legal custody _____
(*describe your legal relationship to minor*)

of _____, a minor.
(*name of minor*)

I hereby authorize _____
(*name of agent*)
to act as my agent to consent to any X-ray examination, anesthetic, medical, surgical or dental diagnosis or treatment, and hospital care that is recommended by, and to be rendered under the general or special supervision of, any licensed doctor or dentist, whether such diagnosis or treatment is rendered at the doctor's office or at a hospital.

I understand that this authorization is given in advance of any specific diagnosis, treatment, or hospital care being required, but is given to provide authority to the above-named agent to consent to any and all such diagnosis, treatment, or hospital care that a licensed doctor or dentist recommends.

This authorization is given pursuant to the provisions of Family Code Section 6910.
I hereby authorize any hospital providing treatment to the above-named minor pursuant to the provisions of Family Code Section 6910 to surrender physical custody of the minor to the above-named agent upon the completion of treatment. This authorization is given pursuant to Health and Safety Code Section 1283.

These authorizations shall remain effective until _____, 20_____,
(*month and day*)
unless sooner revoked in writing delivered to the agent named above.

Date: _____ Time: _____ AM / PM

Print name: _____
(*circle relationship: parent/legal representative/person having legal custody*)

Signature: _____

Print name: _____
(*circle relationship: parent/legal representative/person having legal custody*)

Signature: _____

(see other side)

AUTORIZACIÓN PARA QUE UN TERCERO PUEDA DAR SU CONSENTIMIENTO AL TRATAMIENTO DE UN MENOR DE EDAD

Yo soy: ☐ El padre o la madre
☐ El tutor
☐ Otra persona que tiene la custodia legal _____
(*Describa la relación legal)*

De _____, menor de edad.
(*Nombre del menor*)

Por medio del presente autorizo a _____
(*Nombre del represéntate*)

A actuar como mi representante y dar consentimiento para todo estudio de radiografías, diagnóstico o tratamiento anestésico, médico, quirúrgico o dental y atención hospitalaria que sea recomendada por cualquier médico o dentista con licencia quien prestará supervisión general o especial del mismo, ya sea que dicho diagnóstico o tratamiento se brinde en el consultorio del médico o en un hospital.

Entiendo que esta autorización se otorga antes de cualquier diagnóstico, tratamiento o atención hospitalaria que se requiera, pero se otorga a fin de dar autoridad al representante nombrado anteriormente a dar consentimiento para todo y cualquiera de dichos diagnósticos, tratamientos u atención hospitalaria que recomiende un médico o dentista con licencia.

Esta autorización se otorga en conformidad con las disposiciones del Artículo 6910 del Código de Familia.

Por medio del presente autorizo a todo hospital que brinde tratamiento al menor de edad nombrado anteriormente en conformidad con las disposiciones del Artículo 6910 del Código de Familia a entregar la custodia física del menor al representante nombrado anteriormente al finalizar el tratamiento. Esta autorización se otorga en conformidad con el Artículo 1283 del Código de Salud y Seguridad.

Estas autorizaciones tendrán vigencia hasta _____ del 20___
(*Mes y día)*)

A menos que sea antes revocada por escrito entregada al representante nombrado anteriormente.

Fecha: _____ Hora: _____ AM / PM

Nombre en letra de imprenta: _____
(*Haga un círculo en la relación con el menor: padres/tutor legal/persona que tiene la custodia legal*)

Firma: _____

Nombre en letra de imprenta: _____
(*Haga un círculo en la relación con el menor: padres/tutor legal/persona que tiene la custodia legal*)

Firma: _____

(Sobre)

MEDICALLY RELEVANT INFORMATION

Minor's Name: _____

Minor's date of birth: _____

Allergies to drugs or food: _____

Conditions for which minor is currently being treated: _____

Current medications: _____

Restrictions on activity: _____

Primary care physician (name and telephone number): _____

Insurance Company: _____

Mother's name: _____

Mother's address: _____

Mother's telephone numbers: _____ _____ _____
(work) *(home)* *(other)*

Father's name: _____

Father's address: _____

Father's telephone numbers: _____ _____ _____
(work) *(home)* *(other)*

INFORMACÍON MÉDICA PERTINENTE

Nombre del menor: _____

Fecha de nacimiento del menor: _____

Alergias a medicamentos o alimentos: _____

Padecimientos por los cuales el menor está recibiendo tratamiento: _____

_____

Medicamentos actuales: _____

_____

Restricciones de las actividades: _____

_____

Médico de atención primaria *(nombre y teléfono)*: _____

_____

Compañía de seguros: _____

Nombre de la madre: _____

Dirección de la madre: _____

_____

Teléfonos de la madre: _____ _____ _____
(Trabajo) *(Casa)* *(Otro)*

Nombre del padre: _____

Dirección del padre: _____

_____

Teléfonos del padre: _____ _____ _____
(Trabajo) *(Casa)* *(Otro)*

Free or Low-Cost Legal Service Providers

The following organizations can provide advice, information, and answers to questions about guardianships. They may be able to provide advice, information, and answers to questions about powers of attorney for a minor child, and/or Caregiver's Authorization Affidavits:

Santa Clara County Superior Court's Self-Help Center has court staff (not attorneys) to provide information about the court system, as well as information and forms about *guardianship cases*. They can also review any guardianship forms that you complete. The Self-Help Center is located at 201 N. First Street in San Jose. It is open on Mondays, Tuesdays and Thursdays from 8:30 am - 3 pm. Plan to arrive well before 8 am due to the large number of people seeking help; individuals will be helped on a first-come, first-served basis. If you do not speak, read or write English well, you should bring an adult friend or relative who can translate for you. The phone number for the Self-Help Center is (408) 882-2926.

The **Santa Clara County Bar Association** provides referrals to qualified, pre-screened lawyers who can provide advice about guardianship, immigration, and family law. Reduced rates are available for individuals with limited financial resources. For more information in English or Spanish, call (408) 971-6822.

Immigration Legal Services Referral List/*Lista de Servicios Legales de Inmigración*

The following are nonprofit Attorney and BIA accredited agencies. (Nominal fees may apply).

Las siguientes son agencias sin fines de lucro, acreditadas por el BIA, y/o con abogados. (Pueda que apliquen cargos nominales)

Asian Law Alliance
991 West Hedding Street, Suite 202
San Jose, CA 95126
(408) 287-9710

Phone/walk-in consultations - No appointment necessary
M-Th 9-11:30 AM; 1-3:30 PM; F 9-11:30 AM
Immigration Clinic - By appointment only
F 1-4 PM & Sat 10 AM to 12 PM
Immigration legal services, housing, public benefits, DV, civil rights

Asian Pacific Islander Legal Outreach
San Francisco Office
1121 Mission Street San Francisco, CA 94103 (415) 567-6255
Oakland Office
1305 Franklin Street, Suite 410
Oakland, CA 94612 (510) 251-2846
Immigrant rights, rights, housing, VAWA, disability, tax

Bay Area Legal Aid
4 N. 2nd St #600, San Jose, CA 95113
(408) 850-7066
San Francisco County: (415) 354-6360
San Mateo County: (650) 472-2666

Services: consumer law, public benefits, labor law, health care access, domestic violence, housing laws, representation of formerly incarcerated population, and youth at risk

Catholic Charities of Santa Clara County
2625 Zanker Road,Ste 201
San Jose, CA 95134
408) 944-0691

Catholic Charities of San Mateo:(650) 295-2160 x 185
Catholic Charities of San Francisco: (415) 972-1200
Immigration legal services, VAWA, refugee resettlement citizenship classes

Center for Employment Training –ICP
Immigration and Citizenship Program
701 Vine Street
San Jose, CA 95110
(408) 534-5451

Office Hours: Mon –Thurs 10AM-6PM
DACA Clinics every Thursday from 2pm – 5pm
Immigration legal services, free citizenship classes

Coastside Hope
99 Alhambra Ave. P.O. Box 1089
El Granada, CA 94018
(650) 726-9071 x 224
Fax (650) 726-7096

Services: M-F 8-5 in Spanish & Portuguese
Immigration Clinic: Appointment only F 1-4PM & Sat 10AM to 12PM

Community Legal Services in East Palo Alto
2117-B University Avenue
East Palo Alto, CA 94303
Phone: (650) 326-6440
Fax: (866) 688-5204

Drop in hours: Mon-Thurs 9AM-1PM
Services: all aspects of removal defense, asylum, U visas, VAWA, SIJS, DACA

Immigration Services of Mountain View
1058 W. Evelyn Ave., Suite 30
Sunnyvale, CA 94086
Appointments: (650) 938-4911

Immigration legal services, VAWA, U Visa, Fee Waivers

International Institute of the Bay Area
Redwood City (650) 780-7530
San Francisco (415) 538-8100
Antioch (925) 237-8581
Oakland (510) 451-2846
Fremont (510) 894-3585

Immigration legal services, VAWA, U Visa, refugee services

International Rescue Committee
San Jose Office
1210 S. Bascom Ave, Suite 227
San Jose, CA 95128 (408) 277-0255
Immigration legal services, refugee resettlement
Oakland Office
405 14th Street, Suite
Oakland, CA 94612
(510) 452-8222

Katharine & George Alexander Community Law Center
1030 The Alameda
San Jose, CA 95126
(408) 288-7030

Immigration legal services, consumer law, workers' rights, low income tax clinic

La Raza Centro Legal
474 Valencia Street, Suite 295
San Francisco, CA 94103
(415) 575-3500
Mon – Fri 10AM-12PM and 1PM-4PM
Call for appointment/*Llame para una cita*

Immigration legal services, employment clinics, eviction defense

MAITRI
Helpline:1-888-862-4874
Phone: (408) 436-8393
Fax: (408) 503-0887
maitri@maitri.org

Primarily help families from South Asia (Bangladesh, India, Nepal, Pakistan, Sri Lanka) facing domestic violence, emotional abuse, cultural alienation, human trafficking or family conflict. VAWA, U & T Visa. Languages: Bengali, Gujarati, Hindi, Malayalam, Marathi, Marwari, Punjabi, Sindhi, Tamil, Telugu, & Urdu

Lawyer and BIA Accredited Representatives' Data Base
Only licensed lawyers & Board of Immigration Appeals (BIA) accredited representatives can give legal advice.
Check if your lawyer is licensed at:
http://www.llrx.com/features/lawyerlicenses.htm
Check if your immigration service provider is BIA accredited:
http://www.justice.gov/eoir/ra/raroster_reps.htm
Check if your immigration lawyer or BIA accredited representative has been disciplined: http://www.justice.gov/eoir/discipline.htm

Immigration Legal Services Referral List/*Lista de Servicios Legales de Inmigración*

The following are nonprofit Attorney and BIA accredited agencies that maybe available to assist you. (Nominal fees may apply)
Las siguientes son agencias sin fines de lucro, acreditadas por el BIA, y/o con abogados, que posiblemente pueden ayudarle. (Pueda que appliquen cargos nominales)

Legal Aid Society of Santa Clara County
480 N. First St., San Jose, CA 95103
(408) 998-5200 (t), (408) 298-3782 (f)
Services: immigration legal services, family law, housing, DV

Legal Aid Society of San Mateo County
330 Twin Dolphin Drive, Suite 123
Redwood City, CA 94065
(650) 558-0915

Pangea Legal Services
350 Sansome St, Ste. 650
San Francisco, CA 94104
(415) 254-0475
Services: affirmative and defensive asylum, cancellation of removal, DACA, U-visa, family based petitions, SIJS, & other immigration services
Please contact us for consultations

Services, Immigrant Rights & Education Network
1415 Koll Circle, Suite 108
San Jose, CA 95112
English/Vietnamese (408) 453-3013
English/Spanish (408) 453-3017
Free Legal Consultations/*Consultas Legales Gratis*
Thursdays/Jueves 9AM—6PM

Step Forward Foundation
PO Box 175
Campbell, CA 95009
(408) 915-8698 (t)
(408) 465-5288 (f)
Immigration legal services, family law, DV, human trafficking

San Francisco Bar Association
301 Battery Street, Third Floor, San Francisco, CA 94111
(415) 982-1600
Attorney of the Day, immigration court representation, removal proceedings. Spanish interpretation.

American Immigration Lawyers Association, Northern California
360 Post St., San Francisco, CA
http://www.ailanorcal.com/
Over 700 immigration attorneys on the list to provide immigration legal services and court representation.

Human Agenda
1376 N. 4th Street, ste.100
San Jose,
CA 95112
(408) 661-1587 & (408) 460-2999 (t)
CLARO Project: DACA + & DAPA

Apoyo Legal Migrante Asociado
Sobrato Center for Nonprofits
534A Valley Way
Milpitas, CA 95035
(650) 964-4966 (t)
Services: immigration legal services, education

Pars Equality Center
Daryabari Iranian Community Center
1635 The Alameda, San Jose, CA 95126
(408) 261-6400 (t) (408) 261-6401 (f)
Services: immigration legal services, cultural and social integration

African Advocacy Network
Dolores Street Community Services
938 Valencia St., San Francisco, CA 94110
(415) 503-1032 (t)
Services: Immigration legal services, counseling

Pro Bono Project
480 N. First Street,
San Jose, CA, 95112
(408) 998-5298 (t), (408) 971-9672 (f)
Services: immigration, lawyers in the Library, the virtual legal services, family law,
debtors' rights clinics, consumer law, translation

Law Foundation of Silicon Valley
152 N. Third Street,
3rd Floor
San Jose, CA 95112
(408) 293-4790 (t)
(408) 293-0106 (f)
Services: housing, health, human rights, Legal Advocates for Children and Youth

Senior Adults Legal Assistance (SALA)
160 E Virginia St, Suite 260
San Jose, CA 95112
408 295-5991, North County - 650 969-8656
South County - 408 847-7252
Services: Public benefits, long term care, housing, consumer law, simple wills

Centro de Ayuda Legal Para Inmigrantes (CALI)
1125 Benton Street
Santa Clara, CA 95050
(650) 938-4041 (t)
(408) 404-0409 (f)
Services: immigration legal services, family law, VAWA, U Visa, DACA